

Le Lingot du Saguenay

VOLUME III

ARVIDA, 5 AVRIL 1946

NUMERO 48

La construction de la route Saguenay

Cette nouvelle route reliera Arvida, Shipshaw et Ville-Racine. Des soumissions de construction seront bientôt demandées.

M. R.-A. Lemieux, I.C., gérant de la cité d'Arvida nous communique, en dernier lieu, une intéressante nouvelle pour les citoyens d'Arvida, de Shipshaw et de Ville-Racine. C'est le plan de la construction, dans un sens très rapproché, d'un chemin débouchant du boulevard Tascheu près de l'ancien terrain de jeu pour se diriger vers la rivière Saguenay. Ces travaux seront préliminaires d'une construction encore plus importante, celle d'un nouveau pont sur le Saguenay.

La route Saguenay aura une longueur d'un mille et quart et une largeur de vingt-deux pieds. Les tracés auront cinq pieds de largeur. Des soumissions seront demandées dans le courant d'avril et

les travaux commenceront aussitôt. Un recouvrement temporaire de gravier lui sera donné en attendant qu'on la recouvre définitivement d'asphalte.

Cette initiative aura l'avantage de rapprocher d'environ cinq milles de notre cité outre Shipshaw et Ville-Racine, les autres villages de la rive nord. Les employés de Shipshaw bénéficieront également de cette route en ce sens qu'ils pourront demeurer à Arvida tout en n'étant qu'à dix minutes à peine de l'usine génératrice.

Nous tiendrons nos lecteurs au courant des développements qui surviendront concernant la nouvelle route Saguenay.

NOMINATIONS À SAGUENAY INN

M. R.-O. Kennedy, gérant du Saguenay Inn annonce la nomination de Mlle Cécile Auger comme hôtesse en charge de la salle à manger, ainsi que la nomination de M. Norval Riffon comme directeur des récréations à l'hôtel.

Mlle Auger qui vient de Montréal possède une très vaste expérience ayant été au service des restaurants Murray à Montréal pendant plus de douze ans.

M. Riffon, pour sa part, vient d'Ottawa où il était instructeur en chef du club et de l'école de ski de l'association récréative des employés civils d'Ottawa. Il fut durant un an, instructeur de ski au camp Borden. Il est diplômé de la Canadian Ski Association.

Sa femme et son fils qui est âgé de trois ans viendront le rejoindre bientôt. M. Riffon se dit très heureux d'être à Arvida. Ses fonctions consisteront à organiser les loisirs pour les nombreux clients de l'hôtel qui nous visiteront cet été.

Tous ceux qui auront des soirées ou des fêtes pourront communiquer avec M. Riffon qui se fera toujours un plaisir de les aider de ses suggestions.

M. L'ABBÉ R. BÉLANGER VICAIRE GÉNÉRAL

M. l'abbé René Bélanger, professeur au grand séminaire de Chicoutimi vient d'être désigné comme futur vicaire général de S. E. Mgr Labrie évêque du nouveau diocèse du Golfe Saint-Laurent.

M. l'abbé Bélanger fut durant quelques années vicaires à Sainte-Thérèse d'Arvida et, durant la guerre, aumônier militaire avec l'armée canadienne.

Le nouveau vicaire général est natif des Escoumains et a fait ses études au séminaire de Chicoutimi. Il est docteur en droit canonique.

Nous prions monseigneur le premier Vicaire Général du Golfe Saint-Laurent d'accepter nos respectueux hommages.

CONVENTION COLLECTIVE À L'ISLE-MALIGNE

L'Aluminum Company of Canada, Limited, de l'Isle-Maligne vient de signer de nouveau une convention collective de travail avec le syndicat national des employés de l'Aluminium de Saint-Joseph-d'Alma. Le contrat a été signé samedi par MM. Adrien Boivin, gérant de l'usine, J.-M. Robert, gérant du personnel, pour la Compagnie et par MM. Lauréat Potvin, président du Syndicat, Ch. Perron, vice-président du Syndicat et David Guy, secrétaire-archiviste du Syndicat.

UN NOUVEAU NOM À L'HÔPITAL D'ARVIDA

L'hôpital d'Arvida, administrée par l'Aluminum Company of Canada, Ltd. a été l'objet d'une réorganisation. Dorénavant, l'hôpital sera connu sous le nom de "Saguenay General Hospital" et sera sous une administration et une surveillance indépendantes.

Nous espérons publier prochainement une liste complète des services disponibles à l'hôpital.

NOTRE GOUVERNEUR GÉNÉRAL



Le vicomte Alexander de Tunis

Le 10 avril débarquera à Halifax, le Vicomte Alexander de Tunis, notre nouveau Gouverneur-Général. Il sera reçu au débarcadère par quelques officiels du Gouvernement Canadien et de la Nouvelle-Ecosse. De là, il prendra le train pour se rendre à Ottawa où il sera assermenté comme gouverneur général. La cérémonie se déroulera dans l'enceinte du sénat le 12 avril. Tous les dignitaires du pays y assisteront.

Nous voulons nous associer à tous les Canadiens pour souhaiter à notre nouveau Gouverneur-Général, la plus cordiale bienvenue. Plusieurs de nos soldats canadiens qui ont servi sous ses ordres en Italie, ont pu apprécier ses hautes qualités et il n'y a aucun doute que nous saurons le faire comme eux.

L'on sait que jusqu'à l'arrivée de Lord Alexander, l'administration du pays est confiée à Son Excellence l'Administrateur du Canada, monsieur le juge en chef Thibodeau Rinfret.

CHEZ LES CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 2846

Mardi, soir, le 26 mars dernier, à l'assemblée régulière des Chevaliers de Colomb, M. Maurice Laliberté, chef de police de l'Aluminum donna une conférence très importante et

qui fut très apprécié, sur un sujet de l'Ordre.

Egalement, M. C.-E. Tremblay qui revient d'un voyage à La Havane intéressa les membres par le récit, agrémenté de projections lumineuses, de cette magnifique promenade.

UNE EXPOSITION DE TABLEAUX

On se doit de visiter la magnifique exposition des oeuvres de peintres canadiens qui se tient actuellement au Centre de Récréation.

La "National Gallery of Canada" en coopération avec le Comité de l'exposition des Arts et Métiers de l'A.A.A. présente au public une superbe exposition d'oeuvres de peintres canadiens. Trente-sept tableaux attendent les visiteurs dans l'auditorium du Centre de Récréation. Nous disons: attendez, c'est une façon de parler car depuis que l'exposition est en cours soit depuis jeudi, plusieurs centaines de personnes l'ont déjà visitée.

On y remarque trois magnifiques peintures à l'huile de M. René Richard, de Baie-Saint-Paul. L'entrée est libre.

L'exposition est ouverte au public aux heures et aux jours suivants:

Vendredi, de 7 h. 30 à 9 h. p.m.

Samedi, de 2 h. à 5 h. et de

7 h. 30 à 9 h. p.m.

Dimanche, de 2 h. à 5 h. p.m.

Le comité en charge de cette exposition est composé de Mmes C. Cheliffour, J. Ward, W.-G. Wilson, de MM. A. Cunningham, Stanley Rough, U.-T. Heard, M. Carey, de Mlle June Gilbert et de Mmes M. Boudreault et S. Rough.

SURINTENDANT DE LA CIE ÉLECTRIQUE

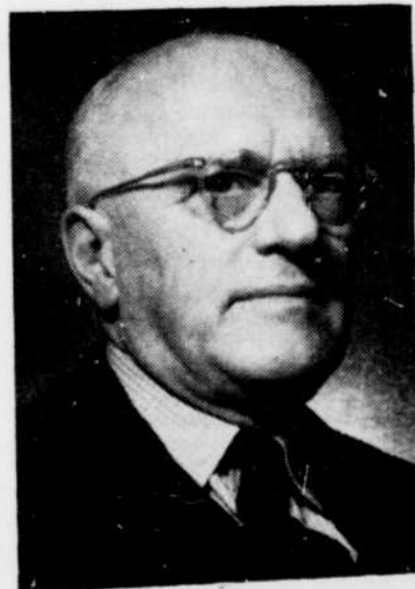
M. Paul Tellier, président et directeur de la Compagnie Electrique du Saguenay annonce la nomination de M. Gilbert Proulx au poste de surintendant de cette compagnie. Cette nomination remonte au 1er avril courant.

AU PROFIT DE LEURS OEUVRES

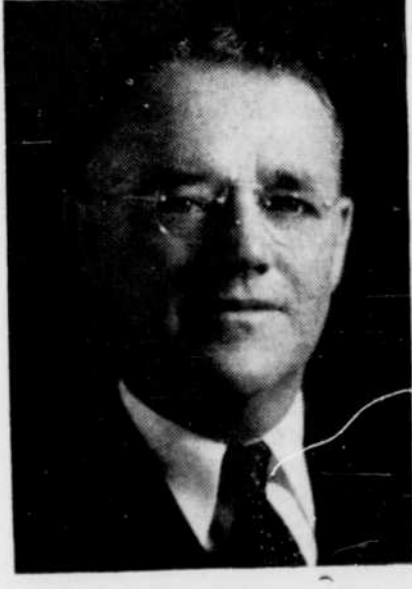
Les Chevaliers de Colomb d'Arvida organisent pour le 11 avril une grande soirée récréative qui aura lieu au Centre de Récréation.

Tous les citoyens d'Arvida et des environs seront les bienvenus. Cette soirée est au profit des oeuvres de charité des chevaliers.

Les maires d'Arvida depuis vingt ans



M. F.-E. Dickie, gérant des opérations de brucite pour Alcan, qui fut le premier maire d'Arvida, du 7 mai 1926 au 12 novembre 1926.



M. Jack Walsh, gérant à Shawinigan de la Canada Life Assurance fut maire d'Arvida du 12 novembre 1926 au 31 juillet 1928.



Le Dr A.-E. Riddell qui fut maire d'Arvida du 6 août 1928 au 12 février 1941. Le Dr Riddell pratique actuellement la médecine à Cabri, Sas.



M. Louis Fay, le quatrième maire d'Arvida. Il fut choisi le 12 février 1941. M. Fay est contremaître général au service 34A et 34B.

"Le Lingot du Saguenay"

Journal hebdomadaire publié par le Service de l'Information des usines d'Arvida de l'Aluminum Company of Canada, Ltd., et imprimé par l'Imprimerie du Saguenay, Limitée, à Chicoutimi.

Rédacteur M. Lucien LeMay
Le préposé à l'annonce M. Lionel Morin
Page féminine Mlle Fernande Tremblay
Photographe M. Maurice Bégin
English Page Mrs. B. M. Rough
Téléphone: Rédaction: 2324 — Annonce: 2374

SPORTS EN PLEIN AIR

Maintenant que les skis ont été bien cambrés et remisés; que les patins ont été bien graissés et accrochés dans le grenier et que les fers pour le curling ont été placés à l'écart jusqu'à l'année prochaine, nous commençons déjà à songer aux sports d'été.

Arvida a tout ce qu'il faut pour favoriser sous ce rapport, tous les âges. Il y a des sections junior et senior pour le jeu de tennis; le jeu de balle-molle est à la disposition des écoliers et des adultes; nos terrains de jeu mettent toutes sortes de commodités à la disposition des jeunes. Le terrain de golf devrait être même en meilleure condition que l'été dernier; les cyclistes sont à tracer tout un programme en vue de la saison prochaine et les amateurs de natation songent déjà, à la plage de Shipshaw. Les excursionnistes ont à explorer un territoire aussi beau que n'importe où ailleurs et ils ont à leur portée de magnifiques endroits pour y faire des pique-niques avec leur famille. Le Centre de Récréation met à la disposition de ses membres des endroits pour jouer à la balle, lancer le fer à cheval, et toutes autres attractions que l'on veut organiser.

Inutile d'insister sur la valeur de ces sports en plein air au point de vue santé. Il en résulte naturellement des bénéfices sociaux de ces exercices physique: l'émulation sportive, la coopération et la discipline qu'exige le juge d'équipe "savoir être bon perdant et gagner avec grâce", développer des bons sentiments sportifs nécessaires en n'importe quelle circonstance.

L'on a déjà dit quelque part que "la force d'un peuple peut se juger par la manière dont il dispose de ses moments de loisirs". Profitez de la saison de l'été pour améliorer votre santé en mettant à profit les multiples avantages qu'Arvida peut vous procurer avec ses sports en plein air.

OUTDOOR SPORTS

Now that skis are blocked and put away, skates greased and hung up in the attic and curling irons stored until next year, we are beginning to think in terms of summer sports.

Arvida is well endowed with facilities for all ages. The tennis club operates junior and senior sections, soft-ball is played by school children and adults and playgrounds are equipped to supply the needs of young children. The golf course should be in even better condition this year, the cyclists are planning an elaborate programme for the coming season and the water babies are looking forward to the opening of Shipshaw Beach. Hikers have as beautiful a countryside to explore as can be found anywhere and there are many beauty spots close at hand for family picnics. The Recreation Centre supplies volley ball and horse shoe courts as well as being a local point for special programmes.

The value of these outdoor activities in terms of health needs no elaboration. The social benefits of sports parallel the physical advantages derived. The give and take of individual competition, the cooperation and discipline demanded by team play and "the losing gamely and winning graciously" of good sportsmanship develop characteristics desirable in any situation.

It has been said that "the strength of a people can be judged by the way they spend their leisure time". Plan this summer to take advantage of the many opportunities for healthy outdoor recreation which Arvida provides.

LA HAUSSE DES SALAIRES

Si l'on remonte au temps que l'on surnomme à juste titre "la révolution industrielle", nous constatons qu'à cette époque, le nombre d'heures normales de travail dans les usines étaient de 14 par jour et cela 7 jours par semaine; et que les enfants commençaient dès l'âge de huit à dix ans à en faire autant. De nos jours, la plupart des gens s'indigneraient de voir une personne vivre aussi misérablement que vivaient ceux d'il y a 150 ans, et pourtant, cette vie semblait normale.

MIEUX QUE LES ROIS

Voilà ce que le progrès de la mécanique a fait pour chacun de nous. Le standard de vie de l'homme moyen s'est amélioré de décade en décade jusqu'à nos jours, où nous en sommes arrivés à vivre mieux que les rois d'il y a un siècle. Non seulement nous vivons plus confortablement, mais aussi plus longtemps, grâce au progrès réalisé par la médecine et la chirurgie.

Le progrès industriel continue d'année en année à se refléter sur notre standard de vie. Selon les statistiques, le standard de vie de la classe ouvrière s'est amélioré de 100% depuis 1900. Aujourd'hui, nous pouvons acheter avec notre salaire le double de ce que nous aurions pu acheter il y a quarante ans. Bien entendu cela est strictement un estimé mathématique. Cependant, si nous prenons en considération que nous avons maintenant à notre disposition des automobiles, des rad'os, des réfrigérateurs, l'instruction gratuite et plusieurs autres avantages inconnus il y a 40 ans, nous pouvons évaluer l'augmentation du standard de vie à 500, à 1000 pour cent et même plus.

QUELLE EN EST LA CAUSE?

A quoi attribuer cette amélioration?

Une chose est évidente, ce n'est certes pas que les gens travaillent doublement que ceux d'il y a 40 ans, car c'est plutôt le contraire.

Serait-ce dû au fait que le gouvernement approuve, ou que les unions ouvrières exigent une augmentation de salaire périodique de 10% ou 30%, comme les ouvriers de l'automobile le demandent actuellement aux Etats-Unis? Un gouvernement qui agit ainsi nuit au progrès en augmentant le prix de vente, en réduisant le nombre des acheteurs et créant le chômage.

DES OUTILS ET DES METHODES EFFICACES

L'élévation constante de notre standard de vie était due dans le passé au fait que les salaires étaient augmentés en proportion de l'accroissement de l'efficacité de la production. Puisque nous ne sommes pas plus fins que nos pères et que nous ne travaillons pas aussi fort qu'eux, l'augmentation constante dans ce qu'on appelle "les vrais salaires" doit résulter de l'amélioration apportée aux outils, à la machinerie et aux méthodes de travail.

L'histoire de l'industrie du rayon à compter de 1929 jusqu'au début de la guerre, devrait nous porter à réfléchir, nous de l'industrie de l'aluminium. Le progrès accompli par la technologie durant cette période de dix ans, a permis à l'ouvrier du rayon d'accroître son rendement de 400%. Ainsi, les manufacturiers purent réduire le prix de leur marchandise d'environ les deux tiers, ce qui eut pour effet d'augmenter la vente du rayon de 600%. Comme conséquence de cet accroissement de production, le personnel de l'usine augmenta du tiers et les travailleurs dans les usines de rayons virent leurs salaires s'accroître des deux tiers.

LE PARALLELE AVEC L'ALUMINIUM

Avec l'énorme réserve d'aluminium actuellement disponible, nous devons essayer d'accroître notre efficacité et vendre les produits d'aluminium à un prix qui peut faire compétition à tous les autres métaux. C'est le seul moyen de garder nos usines en opération et d'accroître la main-d'oeuvre.

LA MUSIQUE

PAR L. MORIN

L'art chez les jeunes

Le poste CBJ de la Société Radio-Canada présente chaque dimanche à 5 h. 30 une émission qui a pour but de promouvoir le goût de la musique chez les jeunes, et de les exhorter à travailler ferme à la préparation d'oeuvres qu'ils pourront ensuite exécuter au micro. La direction de CBJ mérite certes nos applaudissements. Il est bien entendu, que le seul titre de l'émission, "L'Art chez les jeunes", prévient l'auditeur qu'il ne doit pas s'attendre à une exécution parfaite; et pourtant il nous a été donné de constater chez des garçons et des fillettes, une assurance qui laisse augurer un grand succès dans un avenir prochain. Ainsi, il serait injuste de ne pas citer l'audition de dimanche dernier, qui mettait en vedette Mlle Laurette Morin, de Port-Alfred. Mlle Morin a interprété un Scherzo de Chopin, de façon tout à fait remarquable; nous avons entendu de la part de plusieurs auditeurs, des paroles très flatteuses à l'endroit de Mlle Morin. Nous l'encourageons donc à continuer de travailler ferme, avec la persuasion qu'elle connaîtra certes beaucoup de succès un jour.

Oeuvres de lauréats 1945

C'est Jean Beaudet qui dirigera le concert du dimanche, 7 avril, à 7 heures, deuxième concert consacré aux oeuvres couronnées par l'Association des Compositions, Auteurs et Editeurs du Canada, à savoir: "Night Hymns on Lake Nipigon" du professeur F.-L. Harrison, de l'Université Queen's, de Kingston et "New York Suite" de Minuetta Borek.

L'oeuvre de M. Harrison nécessite aussi le concours d'un chœur. C'est

la Cantoria, de Montréal, dirigée par Victor Breault, qui a été engagée.

Une quarantaine de musiciens formera l'orchestre que dirigera M. Beaudet.

Rudolf Serkin

Rudolf Serkin, l'un des plus brillants pianistes de l'heure a été invité par les Concerts Symphoniques de Montréal, à se faire entendre lors de l'émission de mardi, 9 avril à 9 heures du soir, émission dont Radio-Canada fera le relais. Serkin jouera le deuxième Concerto de Brahms et l'orchestre l'Ouverture Egmont de Beethoven.

Tout comme le chef d'orchestre Golschmann, Rudolf Serkin est bien connu dans les cercles de musique à Montréal.

D'origine tchèque, il s'est fait connaître aux Etats-Unis dès 1936, par l'entremise de Toscanini qui le considère comme l'un des plus grands virtuoses de l'heure.

Au concert "Pop"

Régina Resnick soprano qui pensait faire ses débuts au Metropolitan à 25 ans et qui les a fait à l'âge de 21 ans, jeune artiste à qui l'on prédit un brillant avenir, a été invitée à prendre part au concert Pop, de l'orchestre symphonique de Toronto à 8 h. ce soir.

Elle chantera "Ritorna Vincitor" d'Aida de Verdi, et "Sur la mer calme" de l'opéra Madame Butterfly de Puccini. L'orchestre sous la direction de Sir Ernest MacMillan exécutera "Marche Polovtsienne" du "Prince Igor" de Borodine, "Medley of Sea Chanties" de Sir Ernest MacMillan, "Histoire de la Forêt Viennoise" de Strauss, et l'Ouverture "Pâque" de Rimsky-Korsakoff.

À L'ORDRE DU JOUR



M. Roger Perron, commis pour le département de la mécanique à l'usine de minéral no 2 vient d'être élu commissaire à la Commission scolaire Catholique d'Arvida.

LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE DU SAGUENAY

LA PETITE HISTOIRE

PAR M.J.-A. BURGESS

Le visiteur qui passe près du lac Saint-Jean ne peut que remarquer, au large de Roberval, une belle île verdoyante; mais, de laquelle ne monte aucune volute de fumée; car, malgré sa beauté, ce joyau du Royaume du Saguenay est complètement désert. En demandant à l'un des vieux de la région, le visiteur apprendra qu'il s'appelle "L'île aux Couleuvres" et peut-être lui racontera-t-on son histoire. On lui dira qu'autrefois, paraît-il, le pays autour du lac était infesté de serpents venimeux qui étaient fort gênants pour les premiers colons. Mais, vint un Père missionnaire — d'aucuns disent que c'était le Père Arnaud, d'autres, le Père de la Brosse — qui, suivant l'exemple du grand saint Patrice, exorcisa les serpents et les chassa dans l'île, où ils demeurent depuis. C'est pourquoi personne ne l'habite.

Mais, cette histoire de l'île aux Couleuvres était déjà vieille quand arriva le premier colon il y a un siècle. Les Commissaires qui visitèrent le Saguenay en 1828 rapportent que les voyageurs qui les accompagnaient ne voulurent pas visiter l'île, car, disaient-ils, elle abritait des couleuvres en quantité extraordinaire. Vingt ans auparavant, James McKenzie apprit des Indiens comment les serpents y avaient été bannis longtemps auparavant par les Jésuites.

Quoiqu'il nous fit grand plaisir de confirmer le supposé miracle des missionnaires et de trouver un saint Patrice au Saguenay, la vérité historique nous oblige à reconnaître que ce n'est là qu'une fable. Le nom "île aux Couleuvres" n'est que la traduction française du nom montagnais "Manitouche Menistuku" et la fable date depuis très, très longtemps, car Joseph-Laurent Normandin la mentionne dans le journal de son voyage au Saguenay en 1732. Au sujet des couleuvres, il dit "Cet insecte (sic) est en si grande quantité dans cette île que les sauvages n'osent, pour ainsi dire, en approcher par la crainte qu'ils en ont. Cependant, ils disent que ces sortes de couleuvres, quoique très grosses, ne sont point mauvaises."

Y a-t-il vraiment eu des serpents sur l'île? Nous ne saurions le dire. Normandin ne le visita pas, McKenzie non plus; les Commissaires n'y trouvèrent qu'une seule peau de couleuvre et celle-ci était vieille et tout à fait desséchée. De ceux de nos jours qui ont visité l'île aucun à notre connaissance n'a trouvé trace de serpents. Mystère de l'histoire!

LE CANOT D'ALUMINIUM TYPE "FRÉTEUR"

Les Canots d'Aluminium du Saguenay construisent actuellement une embarcation qui sera avant longtemps très populaire. Sa résistance est sa principale caractéristique.

Déjà, il semble que Chicoutimi soit en train de devenir le centre de l'industrie du canot en aluminium. Cette industrie progresse de jour en jour et les améliorations qu'en apporte à son produit, en l'occurrence, les canots en aluminium sont des plus intéressants.

Construit de cette façon, le "fréteur" est renforcé à la poupe par trois feuilles d'aluminium soudées ensemble. Cela accroît considérablement sa résistance qui était déjà remarquable. De plus, un réservoir à chaque extrémité lui donne une stabilité parfaite.

Construit de cette façon, le "fré-



Photographie démontrant la résistance du canot en aluminium "fréteur". Scutenu par ses seules extrémités, il porte sans fléchir, le poids de sept hommes. On reconnaît de gauche à droite: MM. J.-C. Tremblay, R. Bélanger, propriétaire des Canots d'Aluminium du Saguenay, E. Blanchette, M. Pedneault, L.-P. Basque, R. Pedneault et A. Basque. Ces personnes font un poids total de 1,100 livres.

Ainsi, on a commencé la fabrication d'un canot dont la résistance est tout à fait supérieure à celle des autres canots du même genre. On le surnomme le "fréteur". D'un poids de 150 lbs, sa longueur est de 18', sa largeur de 45", sa profondeur de 18". Il a trois quilles et il est

peut porter facilement un poids de 5000 livres de marchandises et peut être actionné par un moteur de 5 forces.

Si nos lecteurs se rapportent à la photo que nous publions ici, ils seront à même de se rendre à l'évidence de ce que nous avançons.

Comment réduire votre impôt

Avec l'approche du temps fixé pour remplir votre formule d'impôt (il y a encore trois semaines avant le 30 avril), un certain nombre d'employés de L'Aluminium Company jonglent à la manière de faire leur rapport. Les formules sont un peu plus faciles à remplir que celles des années passées, toutefois, le paie-maître Jean Tremblay nous signale une couple de points équivoques qui causent du tracas à plusieurs.

CHIFFRES EN RAPPORT AVEC LE BONI DE L'ENFANT

M. Tremblay nous fait remarquer que les chiffres à employer en rapport avec la déduction de l'allocation familiale sont ceux du REVENU IMPOSABLE et non ceux du montant brut du revenu. Apparemment, certains gens, en se servant de la table sous l'item 17 (c) de la

formule T-1 spéciale, ont calculé les pourcentages des paiements des allocations familiales qu'ils peuvent retenir en se basant sur le montant brut de leur revenu (item 12 A) alors qu'ils devraient employer les chiffres de l'item 12 K, épargnant ainsi un montant assez substantiel.

DONS A SA MAJESTE

Un autre moyen à votre disposition pour réduire votre impôt consiste à faire un "Don à Sa Majesté", l'envoyer au Receveur Général du Canada avant le 30 avril et en ayant soin de l'appliquer à votre impôt de 1945. Cela intéresse tout particulièrement celui dont le salaire imposable est juste au-dessus d'une classe minimum imposable d'après la table.

Par exemple, le célibataire, dont le revenu imposable est entre \$1790 et 1800, paie une taxe de \$347 alors que le célibataire qui gagne entre \$1800 et \$1810 doit payer un impôt de \$368. L'employé dont le revenu

imposable est, disons, \$1801 peut faire don de \$1.00 au gouvernement et réduire ainsi son impôt de \$20.00. Les réductions qu'on peut ainsi obtenir sont ordinairement inférieures à \$20.00, mais dans bien des cas, c'est un moyen à employer qui en vaut la peine.

CORRECTION LEGITIME

Quand on a fait ces tables d'impôts il est inévitable que certaines gens ont été taxés plus qu'ils n'auraient dû, par suite de taux fixes s'appliquant à tous ceux placés dans une certaine catégorie de revenus. La clause prévoyant les "Dons à Sa Majesté" ayant pour but d'ajuster votre revenu a été mise à votre disposition par le gouvernement pour vous permettre de faire disparaître certaines anomalies.

Quiconque peut ainsi réduire son impôt en faisant tel don ne devrait pas hésiter à le faire.

LES PERMIS POUR BICYCLES

Les nouveaux permis pour bicycle sont arrivés et tous les cyclistes sont priés de s'en procurer un au plus tôt. Tel est l'avis que nous priait de communiquer à nos lecteurs, le chef de police d'Arvida. Le coût de ce permis est d'un dollar par année.

Nouvelle pharmacie

Les citoyens d'Arvida apprendront avec plaisir l'ouverture, la semaine prochaine d'une nouvelle pharmacie en notre ville.

En effet, au no 205, de la rue La-Salle, une pharmacie fort moderne, propriété du Dr J.-A. Chabot sera à la disposition de tous les Arvidiens. Cette nouvelle pharmacie portera le nom de Pharmacie Vaudreuil. Enr.

COMMISSAIRE DE LA COUR SUPÉRIEURE

M. Gaston Dufour, gérant du bureau d'emploi de L'Aluminium Company of Canada, Limited, d'Arvida, vient d'être nommé commissaire de la Cour supérieure.



Pensez dès à présent au nettoyage de vos VÊTEMENTS DU PRINTEMPS !

Soyez prêts pour la belle saison! Donnez vos robes, manteaux, habits, paletots, etc., à nettoyer à la Buanderie du Saguenay Inc., qui vous garantit un meilleur service et une livraison rapide. N'attendez pas au dernier moment...

TELEPHONEZ: 1200

On se rend à domicile

LA BUANDERIE DU SAGUENAY, INC.

14 rue Paradis, Chicoutimi.

PRÉSENTATION D'UN SOUVENIR



Photo prise à l'occasion du départ de M. Phil. Doucet du département Electrique section du pouvoir, qui prend charge de la surveillance des services généraux au département de la mécanique. M. J.-B. Nayler, assistant-surintendant du département électrique pour la section du pouvoir, présenta au héros de cette fête intime, un sac de pêcheur ainsi qu'un moulinet en aluminium. On voit sur la photo de gauche à droite: MM. G. Zviagintceff, A. McAvoy, Dan Aspinall, J.-B. Nayler, assistant-surintendant pour la section du pouvoir du département Electrique faisant la présentation du souvenir, F. Gaulin, F. Basque, E. Gauthier, G. Savard, H. Tremblay, P. Doucet, le héros de la fête, A. Syvaaja, M. MacKay, R. Willows et E. Brassard.

SAGUENAY
DRY GINGER ALE

DISTRIBUTEUR DES AUTOMOBILES N A S H
BOULEVARD MOTOR Ltd.

J.-R. THEBERGE, Propriétaire

ATELIERS DE REPARATIONS

POSTE DE SERVICE.

Boulevard Saint-Ignace

Tél.: 886

Chicoutimi.

C. P. 303

TEL.: 587

ASSURANCES

J.-ROLAND TREMBLAY

121, Calais, Arvida

Vie — Feu — Vol — Responsabilité — Automobile — Etc.

LES GAGNANTS du PROGRAMME RADIOPHONIQUE

LES TALENTS DE CHEZ NOUS

SERONT DANS NOTRE REGION

LES 7, 8 et 9 AVRIL

7 — JONQUIÈRE: Hôtel de ville

8 — ARVIDA: Centre de Récréation

9 — CHICOUTIMI: Hôtel de ville

LES ARTISTES

Jacques Boisvert, chanteur d'opérette.

Jacques et Jeannine, 11 et 12 ans, danseurs à claquettes.

Paul Berval, imitateur de Milton et Chevalier.

Yolanda, chanteuse espagnole.

Maurice Racicot, imitateur de Charles Trenet.

Marcel Gravel, 12 ans, virtuose de l'accordéon.

Thérèse Daly, chanteuse et danseuse.

Alice Allard, accordéoniste.

Jacques Archambault, pianiste 'Boogie Woogie'.

Direction: André Durieux.

CONVOICATIONS

AVRIL

- Ce soir, —Bibliothèque ouverte de 7 h. 30 à 9 h. p.m. Couture de 2 à 4 h. au Centre du Wartime Housing.
- Samedi, 6 —Bibliothèque ouverte pour les enfants, de 2 à 4 h.
- Lundi, 8 —Pratique régulière de la Fanfare d'Arvida à 7 h. 30. Cinéma au Centre de Récréation à 8 h. Pratique de lutte à 7 h. 30 au Centre de Récréation.
- Mardi, 9 —Bibliothèque ouverte de 7 h. 30 à 9 h. p.m. De 2 à 4 h. au Centre du Wartime Housing, cours d'art culinaire
- Mercredi, 10 —Pratique de l'Orchestre symphonique. Cinéma au Centre de Récréation à 8 h. De 2 à 4 h. — Coupe au Centre du Wartime Housing. Réunion régulière du Club Cyclo-Sécurité-du-Saguenay à l'auberge Cyclo. Pratique de lutte à 7 h. 30 au Centre de Récréation.
- Jeudi, 11 —Tissage de 2 à 4 h. au Centre du Wartime Housing.
- Vendredi, 12 —Grand programme de lutte au Centre de Récréation à 8 h. Entrée gratuite.

R. Herzer at E. I. C.

"A Canadian Technical Investigator Tours Western Europe after V-J Day" was the subject of an address delivered by Mr. R. W. Herzer to the March 29th meeting of The Engineering Institute of Canada, Saguenay Branch.

Mr. Herzer studied Metallurgical Engineering at the University of Manitoba, with Post Graduate work at McGill University. After graduation in 1935 he was employed with the Aluminum Company of Canada, Ltd., at Arvida, later transferring to Shawinigan Falls, where from 1941 to 1944 he held the position of Potroom Superintendent. In 1944 he was transferred to the Head Office in Montreal.

Mr. Herzer has just returned from Europe, having been one of a three man commission sent by the Aluminum Company to make a technical survey of conditions in Western Europe.

Speaking first of transportation in these countries, the speaker explained that the commission travelled mostly by air, partly because of speed but partly because rail travel was so badly disrupted. In Italy, this was the result of allied bombing of stations and bridges but in Germany, it was largely the result of destruction by the retreating German armies. The canal system had also broken down with canals blocked by sunken barges and other craft. Motor travel was better in Germany and Holland as there, gas was available. Mr. Herzer paid tribute to the famous Bailey Bridges which are standing up so well under the terrific traffic.

Business in these war-torn countries is characterized by its complete uncertainty. Some industries have been wiped out but some of those ready to produce are unable to secure raw materials, and others ready to produce and supplied with materials have been closed by military authorities.

In Italy, the left wing Liberation Party assumed control of industry, ousted existing management and had attempted to operate themselves. This they found they were unable to do and were forced to recall the former management. This of course improved the political status of the latter group but they still have to steer a wary course politically.

The Commission was supplied with Army Rations, which while by no means elaborate, were adequate, but found that an extensive Black Market in food is in operation. For a price, almost any amount of food can be obtained, a very fair lunch costing about \$8.00. In this respect, Mr. Herzer, praised England, who, he stated, is doing more than any other country to help feed Europe, going without herself in spite of her long years of slender rations.

Mr. B. E. Bauman, Chairman, introduced the speaker and he was thanked by Mr. F. T. Boutillier.

New Drug Store

Dr. J. A. Chabot, local Health Officer, has announced that the opening of his new Drug Store at 205 LaSalle Street will take place next week. In addition to filling prescriptions, the store will carry a complete line of drugs, toiletries, cigarettes and tobacco, ice cream and soft drinks. We extend to Dr. Chabot our best wishes for the success of his new venture.

DATES TO REMEMBER

- April 5th - Water Colour Exhibit, Recreation Centre, 7.30 - 9.30 P.M.
- April 6th - Close of Arvida Community Concert Association Campaign, 9.00 P.M.
Water Colour Exhibit, Recreation Centre, 2.00 - 5.00 P.M., and 7.30 - 9.00 P.M.
- April 7th - Movies, Recreation Centre.
The Demarara Club Sunday Hour of Music, Saguenay Inn, 8.00 P.M. Guest Artist: Mrs. Norman Bell, Pianist.
Water Colour Exhibit, Recreation Centre, 2.00 - 5.00 P.M., and 7.30 - 9.00 P.M.
- April 8th - Arvida Band Practice, Band Room, Recreation Centre.
Arvida Choral Society. "Pinafore" Rehearsal, Arvida High School, 8.00 P.M.
- April 9th - Duplicate Bridge Club, Saguenay Inn.
- April 10th - Arvida Orchestra Practice, Band Room Recreation Centre.

ST. PATRICK'S HIGH SCHOOL PLAY



Members of the cast of the one-act play, "Merry Molly Malone" which was presented at a concert given by the pupils of St. Patrick's High School, on Thursday, March 21st are, from left to right, Marielle Fay, Phylliss Morris, Ann Rudawski, Michael Cain, Roger Villeneuve, Viola MacAskill and Gelio Lorenson.

ARVIDA LOSES CHESS MATCH

Chicoutimi defeated Arvida in the Chess match played last Sunday in the Recreation Centre by a score of 9½ to 6½ points. This makes Chicoutimi the winner of the two friendly matches played, as they were the winners of the games played last February and not Arvida, as reported last week.

Results of the twenty-one games played were as follows: (C. — Chicoutimi, A. — Arvida) A. Hudon, C. defeated L. Parent, A.; A. Dubé, C. defeated L. Heino, A.; P. Duplain, A. defeated A. Archembault, C.; G. Paradis, C. defeated A. Syvaaja, A.; J. Duhaime, C. defeated G. Zotov, A.; S. Gersowitch, A. defeated P. E. Brunelle, C.; J. P. Tremblay, A. defeated J. E. Larouche, C.; R. Pilote, C. defeated E. McLellan, A.; M. Gingras, C. defeated H. S. Hutchin, A.; R. Fradette, C. defeated S. Pihlajamaki, A.; A. Mirolski, A. defeated J. Pelletier, C.; A. Gauthier, C. and M. Pelletier, A. draw; L. P. Lalonde, C. defeated A. McAvoy, A.; R. Tremblay, A. defeated G. Anger, C.; L. Gagné, C. defeated R. Lewis, A.; G. Lorenson, A. defeated R. Belanger, C.

"Keep Off the Grass"

An English gardener was once asked what it was that made the lawns of England so beautiful. His answer was "Constant care, good soil and two hundred and fifty years." Of course, nothing we can do will substitute for this long period of time but at least we can avoid walking on our lawns at this time of the year. Frost is coming out of the ground and the surface is wet and soft and it is the care they receive now which will determine the appearance of lawns later on. Probably everyone is careful of his own lawn. Let us extend the same care to those of the office, hospital and our parks.

University Dance

Advance notices for the University Dance to be held in the Saguenay Inn on May 11th were sent out this week and will be followed shortly by the invitations. The Committee states that although the guest list is complete, they will be glad to receive names of people who have been inadvertently overlooked.

RECREATION CENTRE LIBRARY

"The Uninvited" by Dorothy Macardle

A London journalist in search of a quiet haven in which to write a book; an old Georgian house on the rugged Devon Coast; and a young girl with an almost religious devotion to the memory of a mother who died under tragic circumstances. Such are the materials out of which Dorothy Macardle has woven a most intriguing ghost story.

The Irish are particularly adept at spinning uncanny yarns and Dorothy Macardle in no way falls short of the high standard set by her countrymen. Hers are no ordinary bogies, but rather malignant manifestations of distorted characters continuing their earthly machinations in the world beyond. It is not a happy book but, nevertheless, the story grips the imagination and retains the reader's whole attention through to a surprising and quite unexpected conclusion.

It is a pity that Spring has arrived, for the ideal atmosphere in which to read "The Uninvited" can only be created by a bright, cheerful fire on the hearth and a storm whistling around the chimney pots. Reviewed by J. A. Burgesse.

NEW "SAGUENAY ROAD"

Mr. R. A. Lemieux, I.C., City Manager of Arvida, last Monday gave us an interesting piece of news for the citizens of Arvida, Shipshaw, and Ville Racine. Construction of a road starting from Taschereau Road near the old golf course and continuing towards the Saguenay River will be started in the near future. This will be the preliminary work of a much greater construction job, the erection of a bridge across the Saguenay. The Saguenay Road will be about a mile and a quarter long and twenty-two feet wide with five foot shoulders.

Tenders will be received in the month of April and the work will be started as soon as the contract is awarded. A temporary gravel surface will be laid until the permanent asphalt surface can be applied.

This project will shorten by about five miles the distance between Arvida and Shipshaw, Ville Racine and other towns on the north shore. Shipshaw employees will benefit from this route from the point of view of living in Arvida, as they will be only ten minutes away from the Power Plant.

Readers will be kept informed of further developments of the Saguenay Road.

SAGUENAY INN APPOINTMENTS

Mr. R. O. Kennedy, Manager of the Saguenay Inn, announces the appointment of Miss Cecile Auger as Hostess and Head Waitress in charge of the dining room and of Mr. Norval Riffon as Director of Entertainment at the Inn.

Miss Auger was formerly employed with the Murray Restaurant chain in Montreal with whom she was associated for twelve years. Mr. Riffon, a former ski instructor at Camp Borden, is a native of Ontario. He was also chief instructor of the Ski Club and School of the Civil Service Recreation Association at Ottawa.

WATER-COLOUR EXHIBIT

The National Gallery of Canada has cooperated with the Hobby Show Committee of the Arvida Athletic Association in making available thirty-seven water-colour paintings by the Society of Canadian Painters.

In addition to this collection, three oil paintings by Mr. René Richard of Baie St. Paul will be displayed also.

The exhibition which opened last night in the auditorium of the Recreation Centre will continue as follows:

- Friday, April 5th, 7.30 to 9.00 P.M.
- Saturday, April 6th, 2.00 to 5.00 P.M. and 7.30 to 9.00 P.M.
- Sunday, April 7th, 2.00 to 5.00 P.M. and 7.30 to 9.00 P.M.

The following committee will be in charge: Mrs. C. Chalifour, Mrs. J. Ward, Mrs. W. G. Wilson, Mrs. E. C. Boudreau, Mrs. Stanley Rough, Miss June Gilbert, Mr. A. Cunningham, Mr. U. T. Heard, Mr. M. Carey and Mr. Stanley Rough.

Some of the pictures to be shown are:

1. La Tuque Landscape
Caven Atkins.
2. Country Road — Laurentians
Jack Beder.
3. Spring Willows,
R. L. Bloore.
4. Southend, Essex,
Capt. Bruno Bobak.
5. The Fuchsia,
Murray Bonnycastle.
6. Island Willows,
Bertram Brooker.
7. V2'd Church, London — 1944.
Lt. Leonard Brooke, R.C.N.V.R.
8. Haunted House,
Jack H. Bush.
9. Pine Tree,
Jack H. Bush.
10. Northern Farm,
A. J. Casson.
11. Dream,
Ben Clark.
12. Sketching,
Paraskeva Clark.
13. Street Scene in Tadoussac,
Paraskeva Clark.
14. Fall Fantasy,
Julia T. Crawford.

PRINT EXHIBIT POPULAR

Over eight hundred people attended the art exhibit on loan from the National Gallery of Canada, Ottawa, held at the Recreation Centre, March 28th to 31st. A number of inquiries were received regarding the securing of pictures, and for your information we are pleased to announce that a catalogue entitled "Reproductions on Sale and Lending Collections", can be secured by writing the National Gallery of Canada, Ottawa.

Curling Trophy



The above trophy, one of four received by the Curling Club this year, is that donated by Mr. J. R. Therberge. It will be awarded to the winner of the First Half, Irons, and this year will be presented to the rink of R. H. Fee, skip, C. A. Beauhieu, L. B. Kelly and C. E. Simard.

Notice

The Arvida Hospital, operated by the Aluminum Company of Canada, Ltd., has been reorganized. Henceforth, the hospital will be known as the "Saguenay General Hospital", under independent operation and supervision.

In the near future we hope to publish a complete list of the services available at the hospital.

Here and There

Miss Elaine Cornish, R.N., and Miss Madeleine Fraser, R.N., of the Saguenay General Hospital nursing staff spent last weekend in Isle Malgne.

We are pleased to report that Mrs. McNeely DuBose who has been a patient in the Saguenay General Hospital for the past six weeks has returned to her home in the Saguenay Inn.

Mrs. Leonard Paradis returned last Friday to her home in Edmundston, N.B., after spending several days in Arvida visiting her son, Mr. Albert Paradis. While here, Mrs. Paradis was the guest of Mr. and Mrs. Merle Washburn.

Dr. Alan Moyle of Montreal spent last week-end in Arvida at the Saguenay Inn visiting his wife and small daughter Isabel, who celebrated her second birthday on Monday, April 1st.

Miss Mary McKinnon, whose marriage to Mr. Albert Paradis will take place in May, was guest of honour at a shower on Thursday, March 28th, at which Mrs. Merle Washburn and Mrs. Hector Arsenau were joint hostesses. The shower was held at the home of Mrs. Washburn.

Born

To Mr. and Mrs. Wilfred Fontaine of Shipshaw, at the Arvida Hospital on March 20th, a son.

Employees Leaving

Good Bye to M. Aubé

In honour of Miss Margaret Aubé Mrs. Hugh McAskill and Mrs. Ann Gallagher were joint hostesses at a very pretty spring tea in the drawing room of the Saguenay Inn on Saturday, March 20th, at which Miss Aubé was presented with a hand bag and a very lovely set of brooch and earrings. During the afternoon Miss Frances Keenan played several piano solos and Miss Bernice Rogers sang.

Miss Aubé, who returned to Chatham, N. B. on April 1st had been in Arvida for the past five years. Employed first with the Roberval-Saguenay Railway she came to the Aluminum Company in July of 1941, working first in the Retirement Income and Insurance Office and later in the office of the Personnel Manager.

"Marg" took an active part in all community organizations. She was one of the moving spirits of the Aluminum War Services Club, served on the Committee for the Christmas Entertainments for the children of employees, on special committees of the Athletic Association and in other groups. Her willingness at all times to help in any way she could endeared her to everyone. We extend to her our best wishes for continued success and hope that she will return to visit in Arvida in the not too distant future.

Au Revoir to M. McAskill

Mrs. Hugh McAskill, nee Mary de la Fosse, is another employee of five years service who left us last week. Mary came to A. C. O. C. in June of 1941 to work in the Payroll Department and in 1943 transferred to the office of the Secretary of the Works Manager. We are happy that while Mary is leaving to become a full time house wife, she will still be in Arvida.

CURLERS ANNUAL MEETING

The Annual Meeting of the Arvida Curling Club will be held on Saturday, April 6th, in the Taschereau Road Rink at 7.30 P.M. Business of the meeting will include the presentation of reports and election of three new members to the Board of Management to replace Messrs. F. Boutillier, H. Hamel and R. MacDonald whose terms expire this year. Dealers have been unable to supply all the trophies and bridges as yet but those already received by the club will be presented to winners of the season's matches.

The business meeting will be followed by refreshments, cost 75c per person.

CARROUSEL

PAR A. G.

Hommage au premier colon d'Arvida

Le 22 mars, M. J.-A. Burgesse, Vice-Président de la Société Historique du Saguenay et collaborateur à notre journal, écrivait dans sa chronique "La petite histoire", que la cité d'Arvida était située sur le lopin de terre cultivé par le premier colon d'Arvida, Simon Ross, un clansman écossais.

Un lecteur de notre journal, nous écrivait la semaine dernière, pour nous dire qu'il avait beaucoup apprécié les notes historiques publiées par M. Burgesse et qu'il désirait nous faire part de deux suggestions en vue d'honorer la mémoire de Simon Ross.

Comme ces suggestions ont beaucoup de mérite, nous croyons intéresser nos lecteurs en publiant les deux paragraphes suivants de la lettre de notre correspondant.

(1) Pourquoi ne pas ériger un petit monument à la mémoire de Simon Ross, le premier colon d'Arvida? Le Saguenay Inn et la rue Castner sont situés sur le terrain qui lui appartenait. Je suggère qu'une simple plaque d'aluminium rivée à un rocher, à un galet ou à un monolithe quelconque placé dans le jardin du Saguenay Inn serait très à propos.

(2) Pourquoi ne pas donner le nom de "Glenfield House", la première maison érigée à Arvida, à l'hôtel, "Arvida Hotel"? Je trouve que ce nom "Arvida Hotel" démontre une triste absence d'imagination chez quelqu'un. "Glenfield House" a au contraire sa place dans notre histoire. Alternativement, "Glenfield House" serait un beau nom pour le pavillon du club de golf qui est situé non loin de l'emplacement de la Glenfield House originale.

Nous remercions notre correspondant pour son intéressante lettre et nous profitons de la circonstance, pour inviter toutes les personnes intéressées à l'érection d'une telle plaque commémorative, à nous écrire et nous faire parvenir leurs commentaires ou suggestions. Nous publierons les plus intéressantes.

Le SS. Saguenay reprend la mer

En 1930, le bateau de croisières, S.S. Saguenay, l'orgueil de la Canadian Steamship Lines, descendait la rivière Saguenay pour la dernière fois. Après avoir été inactif durant plus de 16 ans, voilà qu'il reprendra de nouveau la mer pour entreprendre un voyage de plus de 10.000 milles qui le conduira en Chine, où il vient d'être vendu. Ses nouveaux propriétaires l'affecteront au transport des passagers sur la rivière Yangtsé.

Lorsqu'il remonta la rivière Saguenay pour la première fois en 1912, il venait remplacer le fameux bateau à roues du temps, le S.S. Cap Diamant. Il fut construit en 1911 sur le Clyde en Angleterre et traversa l'Atlantique un an plus tard. Régulièrement, deux fois la semaine, durant 18 ans, il transporta de nombreux excursionnistes entre Montréal et le Saguenay, 450 personnes et un équipage de 50 pouvaient prendre place à bord. Sa vitesse était de 15 noeuds à l'heure. Son capitaine était M. Jos. Simard, père du grand industriel, M. J.-A. Simard de Sorel.

Educacoïn-Analfabetismo

Enseña usted a leer y a escribir a un compatriota.

"Apprenez à lire et à écrire à un compatriote". Voilà le moto de la campagne entreprise par le gouvernement Mexicain afin d'apprendre à lire et à écrire aux illettrés. Chaque Mexicain, demeurant dans une ville ou un village, est tenu suivant l'ordonnance du gouvernement d'apprendre à lire et écrire à un illettré. Ceux qui ne se conforment pas à cette ordonnance sont passibles d'amendes. Les instructeurs qui obtiennent certains résultats sont récompensés. Des examens ont lieu régulièrement. Disons en passant, que le Canada a profité de cette loi mexicaine, car nous avons vendu tout spécialement pour cette campagne plus de 5.000 tonnes de papier-journal qui a servi à l'impression des "Cartilas" — grammaires élémentaires et qui ont été distribuées gratuitement de par le pays.

Une belle leçon d'entente

"Le Soleil" écrit: "Un noble exemple de bonne harmonie entre les races nous arrive de la capitale des Cantons de l'Est, Sherbrooke, où les citoyens viennent d'élire au poste de premier magistrat un maire de langue anglaise, à la suite d'une lutte que lui a faite un candidat de langue française. Il s'agissait dans la circonstance de maintenir la tradition qui remonte au début du siècle d'alterner à chacun des termes d'office un maire de langue

française et un maire de langue anglaise. La tradition fait subir une épreuve il y a une quinzaine d'années alors qu'un maire de langue française voulut briguer les suffrages pour un nouveau terme contre un candidat de langue anglaise; les électeurs ont renvoyé le maire-candidat chez lui qui perdit son dépôt. Et la grande majorité des citoyens de Sherbrooke sont de langue française dans une proportion de 87 pour cent. Voilà un modèle de bonne entente qu'il convient d'imiter!"

Jour du Canada

S'il n'en tient qu'à M. A.-Philiéas Côté, député fédéral de Matapédia-Matane, le Canada aura son jour bien à lui. M. Côté vient de présenter à cet effet un projet de loi par lequel le 1er juillet, serait appelé le "Jour du Canada" au lieu du "Jour du Dominion". Le geste de M. Côté est très louable et devrait recevoir l'appui de tous les Canadiens, sans distinction.

La Belgique appelle les Canadiens

Ceux qui éprouvent un certain plaisir à écrire, pourquoi ne pas nouer des liens d'amitié avec des Belges (Wallons). Comme nous l'annoncions dernièrement, une association vient d'être fondée à Liège, Belgique, en vue de rapprocher les Belges et les Canadiens. Toutes les personnes intéressées n'ont qu'à se mettre en communication avec le Secrétaire du Mouvement Québécois-Wallon, M. Maurice Silberstein, 7 rue Aldegonde, Liège, Belgique.

Echelles

L'on reconnaît les Anglais pour être des gens pratiques. Avec la fin de la guerre, l'industrie anglaise avait un surplus de tubes d'aluminium et plusieurs soudeurs sans travail. Il n'y avait qu'un pas à faire pour utiliser les deux. On mit les soudeurs à l'oeuvre et l'on commença à fabriquer des échelles en aluminium. De nouveau notre métal a servi un noble but, grâce à lui, un groupe de personnes ont pu se trouver de l'ouvrage.

Saviez-vous que:

plus de \$4.000 ont été distribués par le Conseil 2846 d'Arvida des Chevaliers de Colomb, depuis quatre ans, parmi les nécessiteux de la région de Chicoutimi. Les Chevaliers organiseront prochainement une soirée récréative au profit des pauvres. Accordons-leur notre appui en assistant nombreux à cette soirée. Dans une autre colonne du journal, nous publions la date et l'endroit où aura lieu cet événement. La charité n'a jamais appauvri son homme.

Peinturage

On a estimé à deux billions de dollars ce que les femmes Américaines dépenseront cette année en cosmétiques. Ce qui fait dire à un journal d'Ottawa. "Ils (les Etats-Unis) doivent se préparer à la plus grande campagne de peinture, depuis que les Indiens de l'Amérique du Nord partirent en guerre."

La peste blanche

Les ravages de la "peste blanche" se sont fait beaucoup sentir parmi notre population canadienne durant ces dernières années. Suivant les informations publiées récemment, la tuberculose aurait fait mourir plus de Canadiens que l'auraient fait les balles et les obus. Plus de 40.000 Canadiens ont succombé à cette maladie de 1939 à 1945, alors que 11.371 soldats sont morts sur les champs de bataille.

Potins

Un de nos collaborateurs au journal, vient de recevoir d'une de ses correspondantes, Mlle Christiane Cauvin de Marseille, de magnifiques illustrés publicitaires sur les nouveaux films qui seront lancés bientôt à Paris. S'il faut en croire ces illustrés, l'industrie du film français n'est pas morte, elle est plus active que jamais. Tous les grands studios ont sur le métier plusieurs grands films d'envergure. Parmi ceux qui seront lancés sous peu et que nous verrons peut-être au Canada, au cours de l'année, notre attention est attirée par les deux suivants. Le premier "Carmen" d'après le célèbre opéra de Georges Bizet. La vedette dans le rôle de Carmen n'est nulle autre que l'excellente actrice Viviane Romance. Le rôle de Don José est joué par Jean Marais. Le second film, ayant pour titre "Sortilège" raconte le meurtre d'un marchand de chevaux, qui a été tué par une fronde. Réalisé par le grand cinéaste, Christian-Jaquet, il met en vedette les artistes suivants: Renée Faure, Madeleine Robinson, Fernand Ledoux et Roger Pigault, un nouveau venu à l'écran.

De passage à Montréal cette semaine, l'excellent acteur français Paul Cambo, que l'on a pu admirer dans les films "Mon oncle et mon curé", "Les Héros de la Marne" et "L'Intrigante", confiait aux journalistes qu'il ferait, l'année prochaine, une tournée du Canada et aux Etats-Unis en compagnie de la grande actrice française Edwige Feuillère. Il mentionnait entre autre, qu'il devait jouer dans le film "Le Père Chopin" mais qu'un surcroît de travail l'en avait empêché à la dernière minute. On parle toujours dans les milieux canadiens-français, de la possibilité de tourner un film dans la province avec Paul Cambo comme vedette principale.

A bâtons rompus

Notre historien, Sir Thomas Chappais, célébrait le 18 mars, le 54ème anniversaire de son entrée au Conseil Législatif. C'est le 18 mars 1892, qu'il fut appelé à siéger à la Chambre haute. Le 23 mars, il fêtait son 88ème anniversaire de naissance. Il y a eu 70 ans le 12 mars, que Graham Bell transmettait pour la première fois la voix humaine sur un fil et qu'il fit connaître au monde le téléphone. La première transmission se fit sur un fil long d'un mille. Les contemporains de M. Bell considéraient son invention comme un joujou ingénieux d'un "inventeur dépourvu de sens pratique". Un scientifique dit que "si la fourmi était de même dimension que l'homme elle pourrait voyager à 60.000 milles à l'heure".

CINÉMA

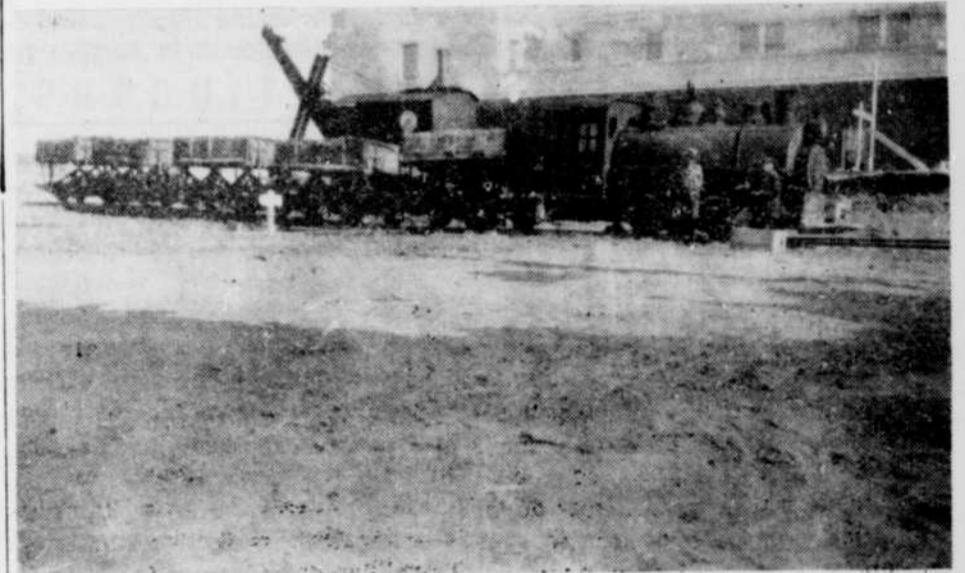
Dans nos cinémas locaux cette semaine on remarque les films suivants: à Arvida, le théâtre Palace présente, ce soir et demain, un grand film policier, "The Hoodlum Saint" qui relate les aventures du grand détective américain "The Saint". Le rôle-titre est joué par Wm. Powell, assisté par la belle Esther Williams, des "Bathing Beauties".

Pour sa part, le cinéma Cartier présentera les 12 et 13 avril, un très grand film, qui nous fait plaisir de recommander. Il s'agit de "This love of ours" avec Merle Oberon et Claude Rains. C'est un drame romantique. On fera bien d'inclure ce film sur sa liste de films à voir.

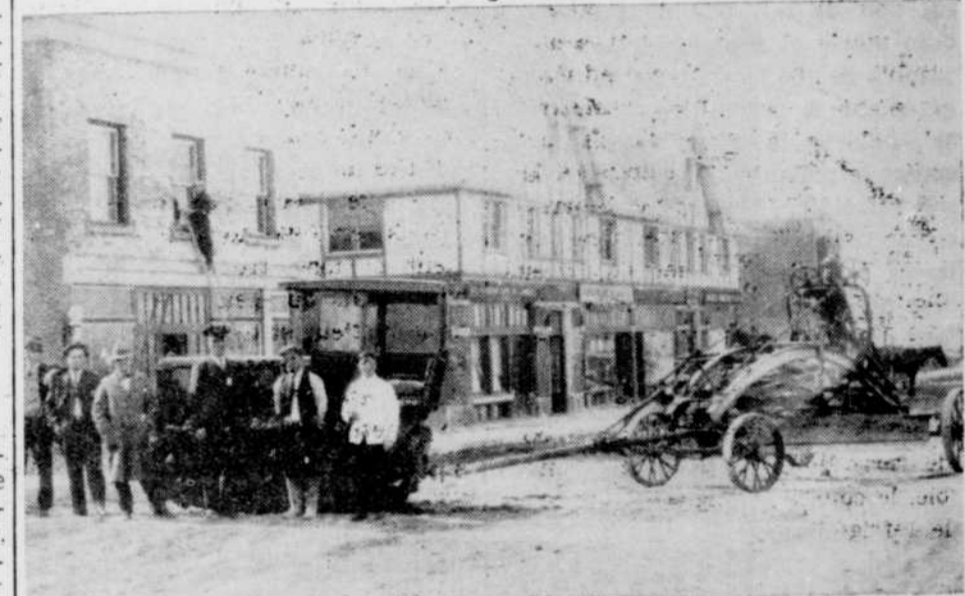
L'Arvida d'autrefois



Voici l'aspect que présentait, il y a quelque vingt ans, ce qui est aujourd'hui la rue Davy. La Compagnie de construction avait installé des voies ferrées dans la plupart des rues afin de transporter les matériaux avec plus de facilité.



Au tout début de la ville, alors que les moyens de transports étaient moins nombreux on utilisait le chemin de fer pour transporter la terre provenant du creusement. Ici, on voit un petit engin "Dunky" que les piconniers utilisaient, en arrière des magasins C.-E. Tremblay. Cette photo est la propriété de M. Ls Bédard.



Voici la rue Mellon à ses débuts. On reconnaît M. Cyrice Chiasson de la police d'Arvida du temps, M. S. Bissonnette, maintenant employé de la Cité d'Arvida et M. Frank Fronberger, autrichien d'origine et premier barbier de la ville. L'édifice que l'on voit à l'arrière est aujourd'hui disparu, rasé par le feu le 1er décembre 1933. Nous devons cette photo à l'amabilité de M. Louis Bédard.

Mrs. JULES GIROUARD

REPRESENTING

THE SUN LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA

IS IN ARVIDA FOR SOME TIME
AT THE ARVIDA HOTEL.

MATERIAUX DE CONSTRUCTIONS.

Bardeaux — Papier à couverture — Imitation de Brique.

GYPROC — SHEET ROCK — MASONITE.

Peintures "Glidden", Plomberie "Crane" et Chauffage.
Ferrerie — Quincaillerie — Outils et Tuyauterie.

Decorate your Home with "Mezzotone"
Paint, Applied on any Surface.

J.-R. WELLS & CIE

54 rue Ste-Anne — Chicoutimi — Tél.: 661

VOTRE GLACIERE EST EN TROUBLE ?

TELEPHONEZ TOUT DE SUITE

SERVICE RAPIDE ET A BON COMPTE

La Librairie Commerciale, Ltée

141, rue Cartier

CHICOUTIMI

Tél.: 670



Photo prise à l'issue de la fête que madame Edmond-Louis Tremblay, 579, 10e rue, Arvida, avait organisée à l'occasion du 4e anniversaire de naissance de sa fillette, Monique. Les jeunes amis présents étaient: 1ère rangée, Antoine Rioux, Louise Rioux, Noëlla Gagnon, André Carrier. 2e rangée, Louis Fréchette (Bagotville), Lise Girard (Chicoutimi), Monique Tremblay, l'héroïne de la fête; Colette Pilote, Christiane Pilote, Jeanne-Arc Côté. N'apparaissent pas sur la photo Denis Coulombe et Jacques Simard (Kénogami).

FÉMINA

BILLET

Les personnes indécises n'ont aucune conception de la quantité de temps qu'elles gaspillent! La crainte exagérée de commettre une erreur les fait hésiter à tel point qu'une fois leur décision prise, il ne reste plus de temps pour la mettre à exécution. Il n'est personne qui soit parfait et il vaut infiniment mieux se tromper quelquefois en accomplissant une chose, que de rester les mains liées par la crainte de ne pas réussir. Que d'idées, de désirs pourraient devenir des actions louables et demeurent, néanmoins, à l'état de projets parce que ceux qui les conçoivent perdent tout leur temps dans des indécisions interminables.

Si étrange que cela paraisse, les décisions assez rapides sont ordinairement meilleures que celles qu'on laisse traîner en longueur. Il faut certes prendre le temps de réfléchir, mais on doit remarquer que les problèmes trop longtemps mûris s'avèrent à boutissent à rien.

Les femmes ont la réputation d'être plus indécises que les hommes. Je ne sais si cette opinion est bien fondée, mais ce qui importe c'est de combattre cette tendance à l'irrésolution. Un moyen efficace pour celles qui sont les victimes de leur indécision consiste tout simplement à prendre des décisions rapides dans de petites choses.

GHISLAINE.

Carnet Social

M. et madame Elzéar Gosselin de Lévis étaient récemment de passage à Arvida les invités de M. et madame Roland Lemieux.

Le Dr Rcméo Gagnon et le Dr H.-H. Gilbert assistaient au congrès de l'American College of Surgeons, tenu à Montréal les 22 et 23 mars dernier.

Le samedi, 30 mars, mesdames H. McAskill et J.-L. Gallagher recevaient à un thé au Saguenay Inn en l'honneur de mademoiselle Marguerite Aubé, à l'occasion de son départ d'Arvida. Les amies de Mlle Aubé lui présentèrent un magnifique cadeau-souvenir.

Madame M. Fillion du Bureau Principal est allée passer une semaine de vacances à Montréal et à Québec.

NAISSANCES

M. et madame Ovilla Potvin (Hermance Gagnon) annoncent la naissance d'une fille née le 25 mars et baptisée en l'église Saint-Jacques d'Arvida sous les prénoms: Marie-Paule-Eveline; parrain: M. Paul Lalancette; marraine: Mlle Marie-Paule Gagnon, tante de l'enfant; porteuse: madame Henri Grenon, tante de l'enfant.

Le 17 mars était baptisé en l'église Sainte-Thérèse d'Arvida, Joseph-Sylvio-André, fils de M. et madame Joseph Tremblay, 262 rue Hare; parrain: M. Sylvio Pilote; marraine: Mlle Jeannine Tremblay, cousine de l'enfant.

A L'HOPITAL D'ARVIDA

A M. et madame Paul-Emile Cardinal, rue Conventry, est né un garçon le 27 mars.

A M. et madame Pierre Perron est né un garçon le 28 mars.

A M. et madame Charles Lemieux, de Saint-Jean-Eudes, est née une fille le 31 mars.

Naissances

SAINTE-THERESE

2 mars. — Joseph-Edmond-Louis-Robert, enfant de M. et madame Louis Montpetit (Anita Landry). Parrain et marraine: M. et madame Edmond Landry, grands-parents de l'enfant.

9 mars. — Marie-Lise-Arlette, enfant de M. et madame Jules Brassard (M.-Luce Simard). Parrain et marraine: M. et madame Antonio Dubé.

10 mars. — Joseph-Carol-Adrien, enfant de M. et madame Joachim Mercier (Julia Boivin). Parrain, M. Adrien Boivin, oncle de l'enfant; marraine, Mlle Lucille Chouinard, cousine de l'enfant.

14 mars. — Marie-Julienne-Sylvie, enfant de M. et madame Ludovic Flamand (Jeanne-d'Arc Tremblay).

14 mars. — Jean-Robert-Marcel, enfant de M. et madame Gérard Hébert (M.-Lucie Jean). Parrain et marraine: M. et madame Francis Fortin, oncle et tante de l'enfant.

17 mars. — Joseph-Sylvio-André, enfant de M. et madame Joseph Tremblay (Rose-Alba Gagnon). Parrain, M. Sylvio Pilote; marraine, Jeannine Tremblay, cousine de l'enfant.

18 mars. — Marie-Françoise-Françoise, enfant de M. et madame Sinaï Létourneau (Gabrielle Reneau). Parrain et marraine: M. et madame Adéard Reneau.

20 mars. — Joseph-Jean-Marc-Ghislain, enfant de M. et madame Joseph Dubeau (Angéline Chouinard). Parrain et marraine: M. et madame Auguste Loiselle.

On prépare l'Exposition des Arts et Métiers



Madame L. Antila, 822, 1ère rue, et employée de l'Aluminum Company est photographiée ici tricotant une nappe au crochet qui a dû exiger une importante somme de travail. Les tricots au crochet et à l'aiguille sont le passe-temps favori de Mme Antila et ne tardent pas, sous ses doigts agiles, à prendre la forme de nappes, de dentelles, de gilets et de robes. Lors de l'exposition des Arts et Métiers l'an dernier, une superbe nappe méritait à Mme Antila le 2e prix pour travaux au crochet. Comme il a déjà été annoncé, l'exposition se tiendra cette année, du 11 au 15 mai prochain et toutes celles qui sont intéressées à y participer n'auront qu'à enregistrer leur demande à s'adressant à M. R. Smith, secrétaire, au sein du Centre de Récréation.

On pourra se procurer cette brochure en s'adressant à la rédactrice de la page féminine du Lingot, chambre 45, Annexe, aussitôt que possible car la quantité en est limitée.

Pour faire une livre de beurre

1/2 livre de beurre de première qualité

2 jaunes d'œufs strictement frais

8 onces de lait riche cu de crème

1/2 cuillère de sel.

Ebouillanter un bol et l'assécher. Pendant qu'il est encore chaud, trancher le beurre dans ce bol. Laisser ce dernier à la température de la pièce jusqu'à ce que le beurre soit presque mou mais pas au point de fondre en huile.

Prendre la partie crémeuse d'une ou de deux bouteilles de lait, soit 8 onces, ou une tasse et faire chauffer au bain-marie. Battre légèrement les deux jaunes d'œufs avec un peu de lait chaud, ajouter au bain-marie et brasser constamment jusqu'à ce que le mélange adhère légèrement à la cuillère. Mettre le sel, enlever la casserole du poêle, couler le mélange, le couvrir et laisser refroidir. Battre le beurre en crème, ensuite y ajouter deux cuillères à table du mélange d'œufs, bien mêler et continuer ainsi en battant comme il faut entre chaque addition.

Lorsque le mélange aura une surface lisse, le verser dans un bocal de verre ou autre récipient semblable, le couvrir et placer ensuite dans le réfrigérateur.

Chez les Filles d'Isabelle

Vendredi dernier à l'Auditorium du Centre de Récréation, plusieurs centaines de personnes sont allées applaudir les Filles d'Isabelle, Cercle Sainte-Thérèse, dans une soirée récréative. Le programme comportait une opérette intitulée: *Le Petit Poucet* interprétée par: MM. Edmond Arceneault, Mangemioche; Camille Tremblay, *Avallour*; le *Petit Poucet*, Gérard Trudel; ses frères, Robert Bissonnette, Georges Goulet, Claude Boulanger, Claude Arcand, Denis Veilleux, Gilles Ouellet; la *fee* Mlle Olga Parisé. Mesdames René Lapointe et Sylvio Lambert étaient les deux interprètes de la saynète: *Trois bonnes sous le même bonnet*. Il y eut en outre des solos de chant et de piano par mesdames Fernand Dallaire et Georges Hébert; Miles C. Gendron et Marie-Paule Tremblay et M. Elie Thériault. Mademoiselle Cécilia Simard était au piano d'accompagnement.

Les recettes de cette amusante soirée vont aux œuvres de la paroisse Sainte-Thérèse et les Filles d'Isabelle méritent de sincères félicitations pour leur généreux dévouement.

Du neuf dans du vieux

Une petite brochure que toute femme économe devrait se procurer.

La fin de la guerre n'a pas amélioré immédiatement la situation des textiles et nous aurons à faire face, pour quelque temps encore, à des raretés dans ce domaine. La restauration des pays dévastés par la guerre creusera un trou immense dans les réserves de tissus qui sont disponibles dans le monde.

Au Canada, la production de textiles est encore ralentie par le manque de main-d'œuvre expérimentée et surtout par l'impossibilité d'importer, des pays producteurs, les matières premières, les filés et certains tissus, en quantité suffisante à nos besoins.

Plus que jamais il faut donc économiser, prendre soin de ce que nous possédons, reprendre, remettre à neuf et faire durer.

Ménagères économes, n'hésitez pas à vous servir de nouveau d'un vêtement démodé, trop étroit ou trop petit, mais qui peut donner encore de la chaleur et du confort. La nouvelle petite brochure "DU NEUF DANS DU VIEUX" vous donnera des méthodes éprouvées pour rajeunir vos toilettes démodées, vous suggérera des façons ingénieuses de confectionner des vêtements pour vos enfants avec du linge mis au rancart. Les conseils qu'elle con-

CALENDRIER DES COUPONS DE RATIONNEMENT DU CONSOMMATEUR

AVRIL

DIM.	LUN.	MAR.	MER.	JEUDI	VEN.	SAM.
	1	2	3	4 SUCRE-CONSERVES 55 COUPON DE BEURRE R5 COUPON DE VIANDE 31 Valables	5	6
7	8	9	10	11 COUPON DE VIANDE 32 Valable	12	13
14	15	16	17	18 SUCRE-CONSERVES 56, 57 COUPON DE BEURRE R6 COUPON DE VIANDE 33 Valables	19	20
21	22	23	24	25 COUPON DE VIANDE 34 Valable	26	27
28	29	30				

COURTOISIE DU

MAGASIN E. M.

C.-E. TREMBLAY, PROP.

312, Mellon

ARVIDA

Tél.: 400 - 420

- POTINS -

René Fortin de Jonquière, installateur de tuyauterie à l'usine de minerais no 2 semble vouloir se précautionner contre les inondations possibles chez lui. Il a donc adopté la pratique (très sage) de relever ses pantalons à mi-jambe.

M. Pierre Lafrest, un vétérinaire de la R.C.A.F., qui a vécu aux Indes durant la guerre et qui a de nombreuses histoires à raconter est toujours accompagné d'Isaïe Villeneuve. Ces deux électriciens préposés à l'entretien sont comme Concar-dasse et Parsepoil de Paul Feval: Lui, c'est l'autre et l'autre, c'est lui.

Paul-Emile Gagné, du bureau de la paye doit chausser ses claques chaque fois qu'il va à la chambre voisine du bureau confidentiel. C'est un tic ou une habitude; mais, nous nous permettons de trouver cela curieux.

Avis aux amateurs de pêche qui manquent de cannes et qui ne voudraient pas prendre le poisson avec une vulgaire branche d'aulne. M. Edouard Talbot de la ligne 56, demeurant au no 71 de l'avenue Ste-Anne à Chicoutimi, pourra leur vendre tout ce dont ils auront besoin pour avoir l'air de pêcheurs "pour des prières". M. Talbot est lui-même un amateur de pêche et il admet qu'il en a "manqué de beaux gros".

On demande à M. Adrien Gilbert de la Fonderie, s'il serait intéressé à

l'achat d'un billet de tirage pour un ravier de qualité.

M. Casimir Tessier, contremaître de la Forge, a souvent l'occasion, d'envoyer réparer de la machinerie à l'atelier mécanique et prend un soin tout à fait particulier pour que cette dite machinerie ne brise pas la voie ferrée. "Prenez garde à la track" dit-il, on ferait mieux de faire attention à la machine qui s'en va chez le médecin. On a adopté pour slogan en certains milieux: "Prenez garde à la track".

Tous ceux de la Forge qui voudraient s'arroger le titre de champion aux dames feraient bien auparavant d'enlever le championnat à M. Alphonse Tardif, qui peut battre n'importe qui dans son département. Avis est donc donné au duo Villeneuve et Villeneuve de ne pas s'arroger le titre de M. Tardif.

M. Pierre-Eugène Lapointe de la Forge, n'a qu'un regret, c'est de ne pouvoir monter sur un pont roulant. Léon Labrie s'est offert comme professeur.

M. Napoléon Roy, de la réparation des lignes électriques de l'usine, est très utile dans son groupe et le temps où il est absent est toujours long.

Lorsque Gérard revient de l'usine l'esprit tout bouillant de potins qui fermentent sous son crâne, il dépose inévitablement son chapeau sur le premier meuble qui se présente à lui en entrant au bureau, en l'occurrence le pupitre de Maurice. Et cha-

que fois, ce dernier semble dire mélancoliquement en le plaçant ailleurs: Rien de moins intéressant qu'un chapeau sans tête...

M. Adrien Béland, d'Arvida n'a pas su résister à la tentation de manger du sucre cette année et s'est embarqué pour la cabane à sucre. Disons-le, elle est située à Saint-Léonard de Portneuf, sa paroisse natale. Espérons qu'il en mangera pour tous ceux qui auraient voulu l'accompagner.

M. Benoit Pedneault, des entrepôts de la compagnie vient d'être appointé vendeur pour Saguenay Auto Parts dans Chicoutimi et les environs. Tous nos souhaits de bonne chance l'accompagnent.

Qui n'est pas au courant de la nouvelle invention de M. Alfred Le-Poidevin du bureau des entrepôts (magasin) de la compagnie? C'est toute une révolution et le marché en sera inondé d'ici peu de temps. Mais on ne nous permet pas pour le moment de dévoiler à quoi servira celle-ci, étant donné le secret officiel qui doit entourer toute invention payante.

Les électriciens de l'Usine de minerais No 2 seraient anxieux de connaître l'émotion de Paul Morrier qui a fait l'épreuve de l'acide dernièrement. Il lui en a coûté un pantalon et une chemise Tooke, neuve comme ça!

M. Lionel Paquet du bureau de l'atelier électrique recevra sans aucun doute, une lettre de ses amis

l'avisant que la saison chaude est commencée et qu'il devra laisser de côté son "parka" et ses autres costumes qui ne seront plus de mode. Espérons qu'il suivra ces conseils désintéressés.

Toutes nos sympathies à notre excellent camarade Guillaume Basque qui a eu la douleur de perdre son épouse dernièrement.

Nous remercions M. Louis Bédard des magasins de la compagnie pour les nombreuses photos prises dans les premiers temps d'Arvida et qu'il a bien voulu nous prêter.

Si vous passez par les magasins

de la Compagnie, vous entendrez sans doute la voix inimitable de M. Rodolphe Boucher vous souhaiter la bienvenue.

M. Edmond "W" Parisé de la Forge se prépare activement à la saison de pêche et demande à tous ceux qui auraient de vieilles revues américaines traitant du poisson et de la manière de le prendre, de lui en faire parvenir sans obligation de sa part.

M. R. Atkinson, de la mécanique a reçu d'un ami, une magnifique petite boîte métallique remplie de vers.

(Suite à la 8e page)

Madame JULES GIROUARD
REPRESENTANTE DE
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE SUN LIFE
EST A ARVIDA POUR QUELQUE TEMPS
A L'HOTEL ARVIDA.

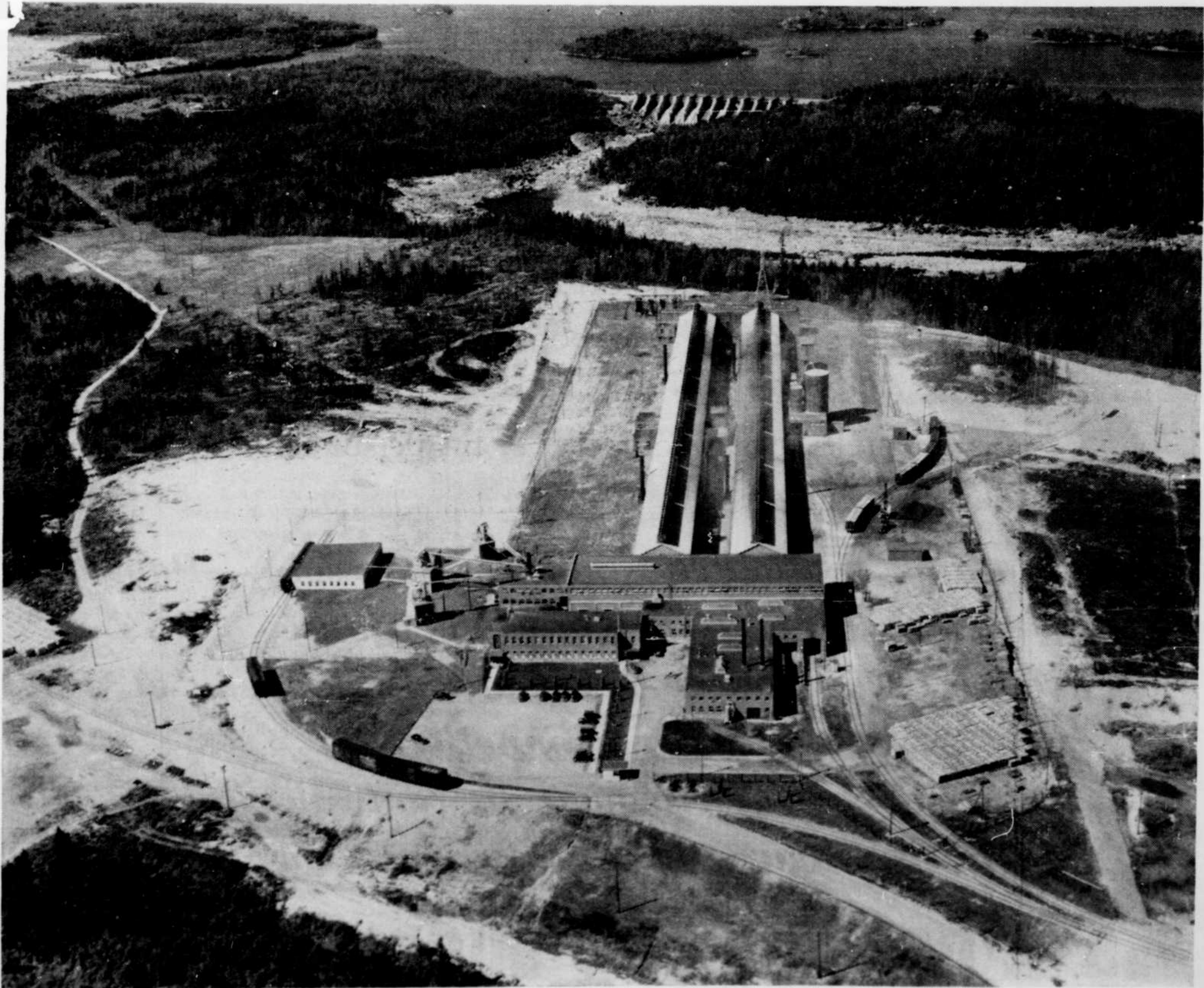
PRODUITS GENERAL MOTORS



CÔTÉ BOIVIN AUTO SERVICE INC

LA MAISON DE CONFIANCE
332, rue Racine CHICOUTIMI Tél.: 300.

Les usines de l'Aluminium à l'Isle-Maligne



Nous croyons intéresser tous nos lecteurs en publiant cette vue aérienne de notre usine d'aluminium de l'Isle-Maligne. Au loin, on remarque le barrage de Saguenay Power. Le gérant de cette usine d'aluminium est M. Adrien Boivin, anciennement commis en chef à l'usine d'Arvida. La semaine prochaine nous publierons une photographie prise également à vol d'oiseau, des quais de Saguenay Terminals, Limited, situés à Port-Alfred.

POTINS (suite)

La saison sera dure active. Le grand événement de l'année, c'est Georges Laroche de la Forge dont l'équipe de hockey a fait la fièvre à Québec. Il avait la prétention (et quelle prétention!) de voir les Volants jouer à Vancouver.

Qui de plus gentil qu'une déléguée anglaise se promenant dans les allées publiques d'un parc? Les jeunes filles du département de la pédagogie en ont vu quelques-unes. Mais hélas! les défilés sont parfois assez difficiles et on ne faut pas sans certaines coutumes.

Nous saluons l'arrivée à Arvida d'un ancien marin de la Marine Royale Britannique, venant de passer une des étapes de la guerre en la personne de Hubert Dupuis.

M. Edouard Laroche de la Forge va maintenant dans l'après-midi sur ses deux crochets car il a obtenu une belle partie de son salaire de son dévouement depuis plus de trois ans.

François Laroche, du bureau de l'usine de la métallurgie a été nommé directeur (1946) de la division de l'acier de l'usine. C'est pourquoi cette division sera toujours à l'aise à l'avenir et à grande... il a perdu son œil.

M. Albert Laroche, le sympathique "Monsieur" qui nous a écrit ces potins pour les lire de l'extérieur avec le plus grand intérêt. Il est maintenant directeur de l'usine de la métallurgie. Ce sera certainement de l'acier de l'acier et de l'acier de l'acier dans la plus grande usine de la région. C'est pourquoi cette division sera toujours à l'aise à l'avenir et à grande... il a perdu son œil.

Madame Laroche, la sympathique "Monsieur" qui nous a écrit ces potins pour les lire de l'extérieur avec le plus grand intérêt. Il est maintenant directeur de l'usine de la métallurgie. Ce sera certainement de l'acier de l'acier et de l'acier de l'acier dans la plus grande usine de la région. C'est pourquoi cette division sera toujours à l'aise à l'avenir et à grande... il a perdu son œil.

ZÉLIE ou la MARTYRE de L'OBEISSANCE FILIALE



Un groupe d'élèves qui sont les membres de la J.O.C. et l'habile directrice M. L'abbé Maurice Girard ont donné une intéressante séance au théâtre Palace, le 17 mars. De gauche à droite: Mlle Marcelle Lan-... (The text is partially obscured and difficult to read fully.)

Une jeune fille s'est vu assigner par la Ligue de Québec pour le plus haut score de la semaine. Un certain moment lui a coupé la circulation un second comme on en a jamais vu.

La saison depuis longtemps annoncée par Nicolas Chabot de la région principale, est enfin arrivée. Il sera donc temps de faire les préparatifs pour assister au camp de l'été. La saison de 1946 est une fois de plus en "montagne" de deux ans.

"M. M." Vous deux autres, les meilleurs...

"M. M." C'est très agréable et se voit dans tout le monde.

Par exemple: Pour le Noël de "François M..."

"Les Nains". Et enfin pour l'Étudiant-Jésuite: "Pas Riche".

M. P. M., employé au bureau de la "Métallurgie", nous assure que son œil, à l'été, le cinquantième de son dévouement.

Pour tous vos problèmes d'amour, d'infirmité, de mariage, soucis de tous genres, consultez Monsieur et Madame, le professeur "Ka-Ta-Plan", Chicoutimi. Ses sages conseils vous mèneront certainement à l'abandon de la douleur.

"C'est que j'ai un prénom original de Russie, tout le monde me regarde comme si j'étais métré à l'usine d'été. Je suis de courtoisie par la va, mal, que ça va mal!" J'espère que vous aurez l'air de l'été.

La vie va bien dans le monde...

a deux semaines: un vacarme effroyable... Des curieux ont pu apercevoir par le soupirail d'une cave, "un vieux de la vieille", un fervent de la pêche en chaloupe, qui faisait l'essai d'un nouveau moteur marin... Assis dans une vieille chaise de jonc, les deux pieds dans la cuve qui tournait le moteur avec un tapage d'enfer, le Bon Fierot chantait: "Vogue non Bateau"...

De source bien informée, on nous apprend que Jacques projette une "tas innante aventure" dans les "Grandes Cités"... Le Papa n'a pas encore dit son dernier mot...

Nous avons bien vu les noms et les photos des nouveaux directeurs de la Boxe nous n'avons tout de même pas vu le dénommé: "Joffre". Au-

rait-il été m's hors de combat dernièrement?

LA PENSÉE DU VENDREDI: Rien ne sert de "pleurnicher", vous n'avez qu'à quitter le département. (La Cruyère).

LES TALENTS DE CHEZ-NOUS

Quelques-uns des gagnants à ces émissions radiophoniques bien connues, seront dans notre région cette semaine. En plus de donner les représentations déjà annoncées, nous apprenons que ces artistes seront à l'hôtel de ville de Port-Alfred demain soir le 6, et que leur tournée se terminera à l'hôtel de ville de Saint-Joseph-d'Aima, mercredi soir le 10.

ASSURANCES GÉNÉRALES
Albert Côté — C.-E. Tremblay
312B, rue Mellon — Tél.: 616
ARVIDA, Qué.

PNEUS — PEINTURE — BATTERIES
SAGUENAY AUTO PARTS LTD
Pièces de rechange, reconstruction à neuf et échange de moteurs pour toutes marques d'automobiles et de camions.
LEO TREMBLAY — Tél.: 599
Chicoutimi.

La nouvelle Pharmacie Vaudreuil, Enrg.
dont le docteur J.-A. Chabot est le propriétaire, ouvrira ses portes à la population d'Arvida, au cours de la semaine prochaine.
La clientèle aura à son service, un personnel courtois et compétent.
Prescriptions médicales remplies avec soin.—Remèdes brevetés.—Produits de beauté.
On trouvera là, tout le nécessaire à l'hygiène et à la santé personnelle.
Un espace a été réservé pour la vente des tabacs, cigares, cigarettes et rafraichissements.
La Pharmacie Vaudreuil, Enrg.
205, RUE LA SALLE ARVIDA

Vertical text on the left margin: C, f, r, u, b, j, e, s, c, s, e, l, é, b, i, t, a, ad, fa, de, bl, le, C, du, ce, ap, cle, ré, tai, Po, mo, Ca, Po, Rol, Cla, De, Ml, Lap, les, Tro, Il y, et d, Dal, C. C, blay, mol, no d, Le, coifré, se S, sabs, tatio, men.

DEUX CERTIFICATS D'HONNEUR PRÉSENTÉS À LA CITÉ D'ARVIDA

Plusieurs citoyens du quartier St-Jacques de la ville d'Arvida, assistaient, mercredi soir le 27 mars à une manifestation préparée par la direction du département des incendies de notre ville, en la salle de l'école Sainte-Cécile.

M. Emile Caron, conférencier du Commissariat des incendies de la Province, était le principal invité. Présenté par l'échevin, M. Emile Muckie, il félicita hautement les autorités de la cité pour l'attention qu'elles apportent à la prévention

reconnaissait la ville d'Arvida comme occupant la 4e place de toutes les villes du pays, et l'autre plaçant notre ville au premier rang des villes de la Province ayant de 5,000 à 10,000 de population.

Ces deux certificats émis par la National Fire Prevention Ass. de New-York, et le Commissariat des incendies du Québec, furent ensuite remis au chef Prémont qui avoua combien facile et agréable devenait la tâche qui lui incombe, lorsque la



des incendies; il ne négligea pas cependant, de reconnaître le travail accompli dans ce sens par les individus de toute profession, les papas au travail, les mamans au foyer et les petits à l'école. Il eut des paroles fort élogieuses à l'endroit de M. François Prémont, chef de la brigade de la ville.

M. Caron termina sa causerie en présentant à M. le maire Louis Fay, deux certificats d'honneur; l'un qui

population répond si intelligemment aux recommandations qui lui sont faites.

M. le maire Fay ajouta aussi quelques mots, et la soirée se termina par un programme de vues animées, dont quelques courts comiques, et un film sur la prévention des incendies, avec comme vedette, Hector Charland, l'incomparable Séraphin. M. A.-C. Demers agissait comme maître des cérémonies.

Benoît Pomerleau est de retour

Le sapeur Benoit Pomerleau, fils de M. et madame Joseph Pomerleau de cette ville est revenu dans sa famille le 20 mars après 7 mois passés outre-mer. Benoit s'est enrôlé le 10 septembre 1941. Il fit son entraînement à Chicoutimi, Val-Cartier, Rimouski et Pétawawa. En



septembre 1944, il s'embarquait pour l'Angleterre où il travailla comme électricien. Après quelques mois, il passa à Gand en Belgique où se trouvaient les troupes canadiennes. Le seul concitoyen qu'il ait rencontré là-bas est Ovide Lafrance qui est sur le point de nous revenir.

Le sapeur Pomerleau garde de son voyage en Europe, le souvenir que l'Angleterre est un pays de toute beauté et que la campagne anglaise, en particulier, a quelque chose de très attachant.

Avant de s'engager dans l'armée, Benoit a travaillé quelque temps pour la Comstock Construction à Arvida. Son père est un vieil employé de l'Aluminium.

Nous sommes heureux de revoir le sapeur Pomerleau et nous espérons qu'il retrouvera chez nous, tous les amis qu'il y avait laissés.

PETITES ANNONCES

ON DEMANDE — Vendeurs intéressés pour la paroisse d'Arvida, à bon pourcentage et rien à débours. Venez me rencontrer à 311 rue Davy, Arvida.

A LOUER — deux appartements non meublés. S'adresser à 246 rue Vaudreuil, Arvida.

A VENDRE — un mobilier de chambre à coucher; un coffre d'outils de machiniste et électricien. S'adresser à 216 - 20e rue, Arvida.

PERDU — Une jeune chienne noire, répondant au nom de "ti-loup", appartenant à M. Méridé Larouche, 148 Calais, S.V.P. communiquer avec M. Larouche ou au poste de police d'Arvida.

A VENDRE — Quelques cadres de chassis pouvant servir pour couches chaudes, hangar, etc.; aussi un lustre de salon, trois chaises pliantes. S'adresser à 521 Mellon, Arvida.

A VENDRE — magnifique mobilier de salon, en cuvette rouge clair et vert pomme; comprenant la causeuse et deux fauteuils. S'adresser à 865 rue Moissan, Arvida.

A LOUER — deux appartements meublés; un en cuisinette, l'autre en chambre à coucher. S'adresser à 212 LaSalle, Arvida.

Le coin de la bibliothèque

— "Sais-tu, mon vieux, je ne peux pas croire qu'il y ait tant de gens qui ne savent pas lire!"

— "Qu'est-ce que tu racontes là? Tout le monde sait lire, voyons."

— "Ça n'est pas si sûr! Vois tous ceux qui se plaignent que la carte de membre de l'A.A.A. ne donne aucun privilège. Tu ne me feras pas croire que tous ces gens-là ne pourraient pas profiter de la bibliothèque gratuite du Centre de Récréation."

— "Qu'est-ce que tu veux? Tout le monde n'aime pas la lecture, je suppose..."

— "Ben, ben, ben, voyons, voyons! comme dirait Monsieur Lapaille, sur 1100 membres on devrait compter plus de 130 lecteurs. Et je compte les enfants!"

— "Vous avez des livres pour les jeunes aussi? Quelle bonne nouvelle! Je t'envoierai mes petits samedi après-midi. Ces sempiternels "comics" ne me disent rien de bon..."

Tous ceux qui ont donné leur nom pour suivre les cours d'anglais au Centre sont priés de se réunir au Centre mardi soir le 9 avril à 7 h. précises.

M. Pellerin, aviseur social du Centre avise que désormais nul ne pourra se servir de son téléphone soit pour appeler en ville ou en dehors de la ville.

Pour vos rapports et difficultés avec L'Impôt sur le Revenu consultez

F.-X. BLAIS SPECIALISTE

110 rue Jacques-Cartier, Chicoutimi
Tél.: 1165

BUREAU CHICOUTIMI
Mardi - mercredi et jeudi de 9 h. à 11 h. A.M.

Arvida à l'Hôtel Arvida
Le mardi de 3 h. à 9 h. P.M.

Jonquièrre à l'hôtel Lavoie
Le mercredi de 3 h. à 11 h. P.M.

AU WARTIME HOUSING LTD.

PROGRAMME DE LA SEMAINE DU 7 AU 13 AVRIL

Dimanche 7 avril: 2-4 h. Vues animées pour enfants. Titre: **PEEK BAD BOYS AT CIRCUS.**

7-11 h. Cartes pour tout le monde.

Lundi 8 avril: 8-11 h. Club de Cartes pour adultes.

8-11 h. Réunion du Conseil Communautaire.

Mardi 9 avril: 2-4 h. Cours d'Art Culinnaire pour dames.

8 h. Forum Populaire.

Mercredi 10 avril: 2-4 h. Cours de Coupe pour dames.

8 h. Badminton pour adultes.

Jeudi 11 avril: 2-4 h. Cours de Tissage pour dames

8 h. Vues animées pour adultes. Titre: **THE COUNT OF MONTE CRISTO.**

Vendredi 12 avril: 2-4 h. Cours de Couture pour dames.

8 h. Badminton pour adultes.

Samedi 13 avril: 2-4 h. Salle réservée aux enfants.

7-10 h. Salle réservée aux enfants.

NOTE: Les groupes qui se serviront de la salle devront la remettre dans le même ordre qu'à leur arrivée.

CONVOICATIONS: Les membres du club de Badminton sont priés de se réunir au Centre mercredi soir le 10 avril. Le but de la réunion est de discuter sur une nouvelle orientation à donner à cette organisation.

TAXI — SIGNALEZ 580

16 VOITURES, 5 ET 7 PASSAGERS

A VOTRE DISPOSITION

CHAUFFEURS COURTOIS — PASSAGERS ASSURES
SERVICE DE 24 HEURES

EN TOUT TEMPS, SIGNALEZ 580, ET AUSSITOT
UNE VOITURE SERA A VOTRE PORTE

Les propriétaires du kiosque 580

ARVIDA.

Evitons les excès en tout, nous supporterons mieux la tâche quotidienne. Le manque de sommeil est un grand pourvoyeur d'accident. Couchons-nous à bonne heure.

L'électricité représente 10% du coût de la production de l'aluminium.

Avant la guerre l'aluminium canadien était vendu dans 57 pays différents.

LA LIBRAIRIE RÉGIONALE, INC.

LIBRAIRES PAPETIERS IMPORTATEURS

Livres — Objets de piété — Articles et ameublements de bureaux. — Machines à écrire et à additionner

UNDERWOOD

12, Ave Labrecque, Tél.: 402 Chicoutimi, P.Q.

TROP TARD? Mais non il n'est pas trop tard pour doubler vos chances de réussir en apprenant la langue anglaise. Près de 800 anciens élèves à mes cours l'ont prouvé. C'est si facile. Mon système est si simple. Un seul soir de cours par semaine; seulement 36 semaines.

SATISFACTION GARANTIE OU REMBOURSEMENT

Cours d'autosuggestion et de suggestion gratuits

Bas prix pour le cours au complet. Paiements différés. Retenez votre place pour septembre prochain aux cours de Jonquièrre-Kénogami, Arvida et Chicoutimi.

J.-EDGAR BOUCHARD, Professeur

211, rue Vaudreuil — ARVIDA — Tél.: 281

VIE — FEU — VOL — ETC.

ASSURANCE

R. WILHELMY

141, CALAIS, ARVIDA

TÉL. 280

LIFE — FIRE — THEFT — ETC.

INSURANCE

THÉÂTRE PRINCESS KÉNOGAMI

Vendredi-samedi, 5-6 avril:

"A WALK IN THE SUN"
Dana Andrews et Huntz Hall

Dimanche-lundi, 7-8 avril:

"MYSTÈRE DE PARIS"
Constant Remy et Madeleine Ozeray
"GANGSTER'S DOOM"
Lawrence Tierney

Mardi-merc.-jeudi, 9-10-11 avril:

"L'INCENDIE DE CHICAGO"
Tyron Power, Alice Faye, Don Ameche, Brian Donlevy

CINÉMA CARTIER CHICOUTIMI

Dimanche-lundi, 7-8 avril:

DANSONS

(Comédie musicale)

MADemoISELLE (90)

Belita (Version de Lady let's dance)

1 h., 3 h. 40, 6 h. 20 et 9 h.

(Western)

TRIGGER TRAIL (58)

Rod. Cameron et Fuzzy Knight

2 h. 40, 5 h. 20 et 8 h.

Lundi soir: FOTO-NITE 9 h.

Votre photo vaudra \$130.

Mardi-merc.-jeudi, 9-10-11 avril:

(Drame d'action)

TANGIER (76)

Maria Montez et Preston Foster
1 h., 2 h. 55, 4 h. 50, 6 h. 45 et 8 h. 40

Aussi sujets courts.

Vendredi-samedi, 12-13 avril:

(Drame domestique)

THIS LOVE OF OURS (90)

1 h., 3 h., 5 h., 7 h. et 9 h.

Aussi sujets courts et Nouvelles d'actualité

Samedi soir: Midnight Show à 11 h.

AROUND THE WORLD (81)
Kay Kyser

THÉÂTRE CAPITOLE CHICOUTIMI

Vendredi-samedi, 5-6 avril:

"NOTRE-DAME D'AMOUR"

Berval et Raymond Cordy

"MASQUERADE IN MEXICO"

un grand musical avec Dorothy Lamour et Arturo de Cordova

Lundi-mardi, 8-9 avril:

"LA MYSTERIEUSE LADY"

Gina Marès

"MEET ME IN ST. LOUIS"

un grand musical en couleurs

Judy Garland et Margaret O'Brien

Mercredi-jeudi, 10-11 avril:

"SONG OF BERNADETTE"

Jenifer Jones;

c'est à la demande générale que la direction du théâtre Capitol présente de nouveau ce film.

THÉÂTRE PALACE ARVIDA

Vendredi-samedi, 5-6 avril:

"HOODLUM SAINT"

Wm. Powell et la Jolie

Esther Williams

Lundi-mardi, 8-9 avril:

"MASQUERADE IN MEXICO"

Dorothy Lamour et Arturo de Cordova; c'est un grand musical.

Mercredi-jeudi, 10-11 avril:

"LES TROIS MOUSQUETAIRES"

Edith Nyra et Blanche Montel;

"JUNIOR MISS"

Peggy Ann Gardner et Allyn Joslyn

Séance de lutte gratis le 12 avril. Centre de Récréation

CHICOUTIMI DÉFAIT ARVIDA AUX ÉCHECS

Shipshaw

BOULONS VS ELECTRONS
Par J.-L. Morin

Le club des "Boulons" de la Mécanique de Shipshaw, a eu les honneurs de la première joute de la saison par le résultat de 3 à 2 sur les "Electriciens", devant une centaine de spectateurs.

Les "Electriciens" ont cependant, bien travaillé et ils eurent l'avantage dans la première période. Lemay est encore tout fier d'avoir compté le premier point sur une passe de Pilote.

Villsneuve tout confus et ne pouvant s'expliquer comment on lui avait passé ce point, chargea I.-G. Fortin d'égaliser les chances après une montée de toute élégance et très rapide.

A la deuxième période, les "Mécaniciens" se sont avérés plus forts. Blackburn, ancien joueur de grande renommée, ne réussit aucunement à déjouer les combines de Pilote et de Lemay. Mais Chambers eut à son tour l'avantage d'un lancer sur une passe de Perron qui surprit Gervais dans son but. Mais Lemay voulut reprendre l'avantage et compta à son tour le second point encre sur une passe de Pilote. Cet exploit lui coûta une légère blessure au front. Perron avait promis que son équipe gagnerait, alors, il seconda si bien Chambers, Blackburn et les autres, que la deuxième période se termina tout de même par un alignement de 9 à 7 (pour les Mécaniciens & Electriciens).

Les "Electriciens" avaient aussi décidé qu'ils se devaient de remporter la victoire. C'est alors que Simard entra dans la mêlée. Il fit du beau travail... mais ce fut bien dur pour le fond de sa culotte... Les "Electriciens" eurent l'avantage dans la 3ième période, jusqu'à ce que Belsey eut disparu; ce dernier voulant avoir une vue d'ensemble des deux équipes en présence, gagna en "grande vitesse" les rangs des spectateurs. On dit toutefois qu'il n'a rien vu, il revint bredouille comme quelqu'un qui a fait un plongeon en dehors de l'arène. Les "Mécaniciens" profitèrent de cette absence pour compter le 3ième point qui leur donna la victoire...

La soirée s'écoula dans l'entente la plus parfaite et la rivalité fut vite oubliée par l'entraîn déployé à danser les danses carrées et modernes au Centre de Récréation de Shipshaw.

FADED VS EXCITERS Par P. Paradis et J.-A. G.

Les Faded "Stars" de l'Office ont défait les "Exciters" de l'Opération par 2 à 1 dans une joute d'exhibition disputée à la patinoire de Shipshaw le 5 mars au soir.

Une assistance très nombreuse, manifesta plus d'une fois son délirant enthousiasme à certains moments culminants de la joute et les joueurs leur savent gré de leur bel esprit sportif et surtout de leur calme lorsque le rude J.-H. Gordon en vint aux coups avec le robuste G.-L. Gauthier, fait piquant qui fut pris au sérieux par les spectateurs et occasionna dès le début les commentaires les plus variés.

Les "Exciters" s'électrifièrent dès

Le deuxième échec du Club d'échecs d'Arvida dimanche 31 mars aux mains du Chicoutimi. M. P.-H. Skelton, gérant des Usines présent aux parties ainsi que M. A. Daris, président de l'A.A.A. — 21 tables dans l'Auditorium.

Le club d'Échecs d'Arvida a perdu dimanche dernier sa deuxième rencontre, aux mains des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi par le compte de 9½ à 6½. Cette rencontre faisait suite à une partie jouée le 24 février dernier alors que les joueurs locaux perdaient par 1 point. Chicoutimi a très bien joué et a su profiter des avantages contre le jeune club Arvidien.

M. P.-H. Skelton, gérant des Usines vint au cours des parties voir les joueurs à l'oeuvre. M. Alex's Daris, président de l'Association Athlétique avait accepté l'invitation du Club et présidait aux parties.

Voici la liste de joueurs pour les deux équipes. Chicoutimi était représenté par MM. A. Hudon, A. Dubé, A. Archambault, G. Paradis, J. Duhaime, P.-E. Brunelle, J.-E. Larouche, R. Pilote, Marc Gingras, R. Fradette, J. Pelletier, A. Gauthier, L.-P. Lalonde, J. Angers, L. Gagné et R. Bélanger.

Jouaient pour Arvida: MM. L.

Parent, L. Heino, P. Duplain qui gagna une partie qui ne finit qu'à 7 h., un record pour ici, A. Syvaaja, G. Zotov, S. Gersovitch, J.-P. Tremblay, E. McLellan, H.-S. Hutchin, S. Pihlajamaki, A. Mirolski, M. Pelletier, A. McAvoy, R. Tremblay, R. Lewis et G. Lorensen.

Gagnèrent pour Chicoutimi: MM. A. Hudon, A. Dubé, J. Paradis, J. Duhaime, R. Pilote, M. Gingras, R. Fradette, L.-P. Lalonde et L. Gagné. Les gagnants d'Arvida furent: MM. P. Duplain, S. Gersovitch, J.-P. Tremblay, A. Mirolski, R. Tremblay et G. Lorensen. La seule partie déclarée nulle fut celle entre MM. A. Gauthier de Chicoutimi et M. Pelletier d'Arvida.

Le Club d'Échecs d'Arvida jouera une partie par radio le dimanche 14 avril prochain, contre les joueurs du Club des Employés Civils de Québec.

Nous publierons dans notre édition de la semaine prochaine la photographie des équipes.

le début et leur mise en contact durant cette première période, ne put, bien qu'ayant un très haut voltage, électrocuter le vaillant Cerbere Paradis des "Stars" qui calme, petit, mais invincible avait requisitionné toute l'admiration de la foule par la magnifique tenue et l'élégance extrême de ses gestes. Un seul fait regrettable fut le circuit provoqué par la rondelle à l'oeil d'Almas Drollet, qui avec son esprit sportif coutumier n'en continua pas moins à se lancer à corps perdu dans le jeu et la clôture...

Au deuxième échec, la glace brisée sous le poids combine des "Exciters" rendit la tâche beaucoup plus difficile pour leurs adversaires peu habitués à tenir une plume aussi longue et aussi pesante. Malgré ce handicap, ceux-ci surent quand même tenir le coup très vaillamment et ce n'est que courtoisie de la part de leur gardien si les "Exciters" purent quitter la glace avec l'avantage d'un point.

La dernière période débuta un peu plus tard et tout de suite la foule très nerveuse donna l'impression qu'il y avait réellement de l'orage dans l'air. En effet, il était facile de constater que les deux équipes avaient décidé d'en finir... Dès les premiers instants, Findlay des "Exciters", encouragé par son lancer éclair qui dans la période précédente avait donné l'avantage à son club, semblait de nouveau vouloir mener le bal, mal lui en prit, car les "Stars" dans un sursaut d'énergie se rallièrent vaillamment et chacun à son poste fit un merveilleux travail. Toutefois, ce n'est que dans le dernier quart du vingt que se joua vraiment le sort de cette dernière partie désormais mémorable.

Les "Faded" s'apercevant d'un défit d'un point dans leur cage vérifièrent leur position, balancèrent leurs attaques, totalisèrent leurs efforts et leur jeu de passe pour clore la joute avec éclat au pointage de 2 à 1.

Ainsi se terminait la première bataille entre "Exciters" et "Stars" du bureau. Ajoutons que des deux côtés les étoiles ont été nombreuses et qu'il serait bien embarrassant d'en faire un choix impartial. Tous les joueurs des deux équipes ont magnifiquement joué et cette joute laisse prévoir d'autres parties très intéressantes pour la saison prochaine...

A un moment si précoce où la faim et repos s'ordonnaient, tous furent agréablement surpris de la magnifique réception offerte par Mme Jack Hewitt et Mme Philippe Côté et chacun récupéra en peu d'instant, devant le goûter splendide et l'hospitalité franche de ces dames, toutes les forces dépensées... Merci à ces dames de l'hospitalité reçue à leur maison.

Ici et là

Madame Henri Garant, de Shipshaw, accompagnée de son fils Yvan était de passage en fin de semaine, à Québec et Lévis, l'invitée de M. et Mme Maurice Lemieux de Québec.

Curieux tout de même que C. R. commence à voir au milieu de la semaine, des animaux derrière les portes...

Sous peu, nous verrons dans les bureaux de Shipshaw des Zoot-Suiter du tout dernier cri...

L'homme imprudent est le pire ennemi que nous puissions avoir. Fuyons-le.

Les statistiques démontrent que la majorité des accidents sont dus à la négligence.

Le Club de lutte d'Arvida présentera aux amateurs une séance de lutte gratis dans l'auditorium du Centre de Récréation, vendredi prochain 12 avril à 8 h. — La Panthère Noire vs Ben Simpson en finale.

Les amateurs de lutte d'Arvida et des environs pourront assister à une séance gratis à l'ouverture des activités cette année. Après un entraînement intensif tous les lutteurs et boxeurs du Club sont dans une condition physique parfaite. La plupart s'entraînent déjà depuis 2 mois en vue de l'ouverture. On pourra voir à l'oeuvre des jeunes qui ont toujours donné de beaux spectacles dans l'arène. Roger Côté, dont l'agilité et le style défensif sont bien connus du public, "Blondie" Perron, qui revient cette année après être demeuré inactif durant toute la fin de la dernière saison, Léon Gaudraut, de Chicoutimi, un nouveau venu dans l'arène locale, est bien connu comme cycliste et habile nageur. Il fera sûrement sa marque ici. Il rencontrera en semi finale, Réal Pilote, le rude et populaire lutteur local qui saura sûrement lui faire du trac.

Jean-Louis Larouche, que tous ont déjà vu à l'oeuvre, Maurice Parent, bien connus des amateurs et lutteur qui se fit remarquer l'an dernier, Gerry Thériault de Jonquière,

le gentilhomme parfait de l'arène, seront du programme.

Les organisateurs n'ont rien négligé puisqu'ils présenteront comme engagement final, "La Panthère noire" de Jonquière, un lutteur d'une agilité et d'une expérience reconnues, contre Ben Simpson de Bagotville, dont la vitesse et les prises scientifiques surpassent tout ce qui a été vu ici. Simpson a lutté nombre de fois avec des professionnels et saura se servir de toute la science qu'il possède pour venir à bout de son bouillant adversaire. Pour permettre aux adultes d'avoir toutes les places possible on n'acceptera pas les enfants au-dessous de 16 ans.

— BOXE —

A l'ouverture de la séance on présentera un combat de boxe qui mettra aux prises Bunny Marinaci, 135 livres d'Arvida, contre Camille Tremblay, 130 livres. Ces deux jeunes sont à leur première apparition dans l'arène locale et probablement qu'ils feront leur possible pour ne pas décevoir les amateurs.

BONNE NOUVELLE POUR LES AUTOMOBILISTES

Les automobilistes apprendront avec intérêt la nouvelle suivante que vient de nous communiquer M. R.-J. Parent, directeur-adjoint de la succursale de Ford Motor Company of Canada, Limited, de Montréal et qu'il a adressée à tous les dépositaires de Mercury et Lincoln:

Nous tenons à vous informer que la Section no 16 de la formule M. V.C. 29, libellée comme suit:

"INTERDICTION DES VENTES AUTREMENT QU'EN VERTU D'UN CERTIFICAT DE PRIORITE. Jusqu'à nouvel avis, un vendeur ne devra pas vendre ou livrer une voiture de tourisme neuve à une personne qui ne détient pas un certificat de priorité."

vient d'être révoquée.

La vente de voitures de tourisme est maintenant soumise aux mêmes règlements que celle des camions.

Les demandes de détenteurs de certificats de priorité doivent avoir la préférence, mais, lorsqu'il y aura des voitures de tourisme de disponibles et que les détenteurs de certificats de priorité n'en demanderont pas la livraison, on pourra remplir la commande d'un consommateur qui ne détient pas de certificat de priorité.

FORD MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED,

R.-J. PARENT,

Directeur-adjoint de la succursale de Montréal.

Grand concert

La Fanfare d'Arvida, avec le concours de l'Orchestre Symphonique, donnera le 26 avril, un grand concert pour la population d'Arvida et des centres environnants. Ce concert, qui promet d'être un régal pour les mélomanes, sera présenté en l'Auditorium du Centre de Récréation. Les billets sont maintenant en vente par les membres de la fanfare et de l'orchestre, ainsi qu'au Centre de Récréation. Etant donné la popularité toujours grandissante des concerts de la Fanfare d'Arvida vous serez sage de vous procurer vos billets dès maintenant. Deux cents personnes se virent refuser l'entrée de la salle lors du dernier concert, faute d'espace. Comme il est fort probable que la même chose se répètera encore à ce prochain concert du 26 avril et que vous ne voulez pas être du nombre de ceux qui seront déçus, achetez vos billets dès maintenant.

L'homme qui fait une vie régulière a plus de chance à travailler avec prudence, parce que ses muscles peuvent plus facilement se mouvoir.

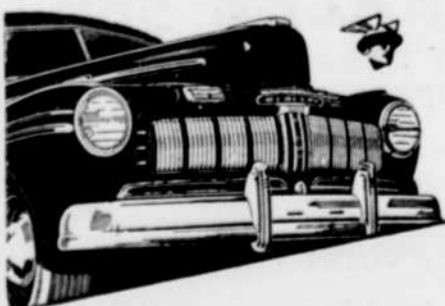
Le meilleur magasin de la région



Jonquière Automobile Limitée

DISTRIBUTEUR:

MERCURY et LINCOLN



Rue St-Dominique — JONQUIÈRE — Téléphone 999

RENÉ BOUDREAU, B.A., LL. B.

AVOCAT — LAWYER

Bureau: Jour et soir — Office: Day and Evening

— JONQUIÈRE —

— ARVIDA —

Merc.-vend. — Wednes.-Friday

En haut - Upper — E. M. STORE

373, St-Dominique, Tél.: 332